

Origines protohistoriques des voies de grands parcours antiques en territoires carnute, sénon et parisii. éléments fournis par l'archéologie préventive et l'archéogéographie

Résumé

La fouille d'un tronçon de "l'Ancien Chemin d'Orléans à Paris" à Massy a livré un véritable cas d'école archéogéographique faisant état des différentes phases de la transformation d'un chemin creux gaulois en une voie romaine dont le tracé a été utilisé jusqu'à la période Moderne. La question de l'antériorité gallo-romaine et gauloise de cet axe sur la totalité de son parcours a été abordée en observant les traces laissées dans la cartographie par l'emploi durant les campagnes d'arpentage, de mesures telles que la lieue gallo-romaine (2 222 m) et la lieue gauloise (2 535 m). L'analyse cartographique s'est étendue aux relations entre les villes de Paris, Chartres, Châteaudun et Orléans, montrant l'utilisation d'une Lieue gauloise identique en territoires carnute, sénon et parisii et l'utilisation de points zéro commun établis sur des limites urbaines pour le calcul des distances.

Mots-clés : voie romaine, voie gauloise, chemin creux, analyse cartographique, rémanence topographique, borne leugaire, arpentage, point zéro, Lieue gallo-romaine, Lieue gauloise, Carnutes, Sénons, Parisii, limites de cités, *Cenabum*, *Lutecia*, *Autricum*.

Abstract

The excavation of a section of the Old Way from Orleans to Paris at Massy has shown a real archaeogeographical textbook case outlining the different phases of the transformation of a gallic sunken road in a gallo-roman road whose route was used until the Modern period. The question of the gallo-roman and gallic anteriority of this axis on its entire route has been addressed by observing the tracks left in the mapping by the Gallo-roman league (2 222 m) and the Gallic league (2 535 m) used during the survey campaigns. The cartographic analysis was extended to the relations between the cities of Paris, Chartres, Châteaudun and Orléans, showing the use of an identical Gallic league in carnute senon and parisii territories and the use of common zero points established on the urban limits for the calculation of the distances.

Key-words : roman road, gaulish road, hollow path, cartographic analysis, topographic remanence, league-stone, survey, zero point, Gallo-roman league, Gaulish league, Carnutes, Senons, Parisii, cities boundaries, *Cenabum*, *Lutecia*, *Autricum*.

Zusammenfassung

Die Ausgrabung eines Abschnittes des Ancien Chemin d'Orléans à Paris in Massy hat eine regelrechte Fallstudie für die Archäogeographie geliefert und dokumentiert die unterschiedlichen Phasen im Wandel eines gallischen Hohlwegs in eine römische Straße, deren Trasse bis in die Neuzeit genutzt wurde. Die Frage, ob der gesamte Verlauf gallo-römischen und gallischen Ursprungs war, wurde anhand der Spuren untersucht, welche die bei den Vermessungen angewandte gallo-römische Leuge (2 222 m) und die gallische Leuge (2 535 m) in der Kartographie hinterlassen haben. Die kartographische Analyse wurde auf die Entfernungen zwischen den Städten Paris, Chartres, Châteaudun und Orléans ausgeweitet. So wurde die Anwendung einer in den Territorien der Carnuten, Senonen und Parisii identischen gallischen Leuge nachgewiesen sowie gemeinsame Nullpunkte an den Stadtgrenzen für die Berechnung der Entfernungen.

Schlagwörter : Römische Straße, gallische Straße, Hohlweg, kartografische Analyse, topografische Remanenz, Leugenstein, Vermessung, Nullpunkt, gallo-römische Leuge, gallische Leuge, Carnuten, Parisii, civitas-Grenzen, *Cenabum*, *Lutecia*, *Autricum*.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Le Mesnil-Auby / Le Plessis-Gassot (Val-d'Oise) "Carrière REP/Véolia" : exemple de structuration du territoire au Second âge du Fer au nord du Bassin parisien. étude de cas et apport de l'archéogéographie

Résumé

L'extension continue d'une carrière d'extraction de sablons située à l'est du département du Val-d'Oise, a permis de mener de nombreuses investigations archéologiques depuis les années soixante-dix. La réalisation de grands décapages a ainsi révélé plusieurs occupations s'échelonnant du IV^e siècle avant notre ère jusqu'au III^e siècle après notre ère sur une zone d'un peu plus d'1 km². Il s'agit essentiellement d'établissements ruraux (sept ensembles) et d'une nécropole laténienne. L'analyse des formes de ces occupations, au regard des vestiges mis au jour par l'archéologie préventive, a permis de mettre en évidence un schéma d'organisation simple de ce micro-territoire qui ne diffère pas, ou peu, au cours des trois siècles avant notre ère jusqu'au Haut-Empire. Néanmoins, l'absence de chemins et de parcelles clairement identifiés sur cette zone d'étude permet difficilement d'appréhender une structuration à grande échelle et l'insertion de ces habitats au sein d'un réseau organisé. Les nouvelles approches archéologiques, telle que l'archéogéographie, constituent dès lors un apport complémentaire à la compréhension de ces systèmes.

Mots-clés : nord du Bassin parisien, établissements ruraux, La Tène, Haut-Empire, organisation et structuration d'un terroir, archéogéographie.

Abstract

Since the seventies, a plethora of archaeological investigations have been made possible by the continued extension of a quarry site, located in the east of the Val-d'Oise. The excavation of large expanses, extended over approximately 1 km², has led to the discovery of occupations dating from the fourth century BC to the third century AD. These occupations are represented by seven ensembles of rural settlements, as well as a necropolis dating to La Tène. The analysis of these occupations, in terms of space and the material culture retrieved by rescue archeology, suggests a relatively simple territorial organization, which changes little from the third century BC until the High Empire. Nonetheless, it remains difficult to fully comprehend an overarching organizational pattern due to a lack of clearly defined divisions by means of roads or land parcels within this area. We are confronted with the same problem when attempting to integrate these occupations within a larger organized, geographical framework. New archaeological techniques, such as archeogeography, constitute an important addition to our comprehension of these systems.

Key-words : North of Paris Basin, rural settlements, La Tène, The High Roman Empire, land organization, archeogeography.

Zusammenfassung

Anlässlich der Ausweitung einer Tonabbaugrube im Osten des Departements Val-d'Oise konnten seit den 1970er Jahren zahlreiche archäologische Nachforschungen angestellt werden. Bei der Abtragung großer Flächen wurden auf einem etwas über 1 km² großen Areal mehrere Siedlungsstrukturen aus dem 4. Jh. v. Chr. bis zum 3. Jh. n. Chr. nachgewiesen. Es handelt sich vorwiegend um ländliche Siedlungen (sieben Ensembles) und eine latènezeitliche Nekropole. Die Analyse der Form dieser Siedlungen mit Bezugnahme auf die bei den Grabungen zutage gekommenen Funde haben es erlaubt ein einfaches Organisationsschema dieses Mikroterritoriums aufzuzeigen, das sich im Laufe der drei Jahrhunderte vor unserer Zeit bis zur frühen Kaiserzeit nicht oder kaum

gewandelt hat. Da in dem untersuchten Bereich weder Wege noch Parzellen eindeutig identifiziert wurden, ist es kaum möglich eine Strukturierung im großen Rahmen oder die Einbindung dieser Siedlungen in ein organisiertes Netz zu erkennen. Die neuen archäologischen Methoden, insbesondere die Archäogeographie, sind zusätzliche Hilfsmittel für das Verständnis dieser Systeme.

Schlagwörter : Norden des Pariser Beckens, ländliche Siedlungen, Latène, frühe Kaiserzeit, Organisation und Strukturierung eines Territoriums, Archäogeographie.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

Premières réflexions sur l'organisation des territoires dans le Nord-Ouest de la Gaule à la fin du Second âge du Fer : Les Aulerques Cénomans

Résumé

Cette présentation propose une réflexion sur l'évolution de l'organisation du territoire des Aulerques Cénomans entre La Tène finale et l'époque romaine. Il s'agit de reprendre les données anciennes et plus récemment acquises par l'archéologie préventive afin de mettre en évidence sa pérennité à travers l'étude des centres urbains romains et de leurs antécédents. Le but est de montrer dans quelle mesure la trame urbaine antique reflète l'organisation du territoire à La Tène finale. Si, à l'époque romaine, un réseau d'agglomérations, dont l'une joue le rôle de chef-lieu de cité, semble bien structurer l'espace, nous tenterons de montrer qu'il hérite d'un système qui puise ses origines à la fin du second âge du Fer.

Mots Clés : La Tène finale, époque romaine, territoire, organisation territoriale, Aulerques Cénomans, Sarthe, sanctuaires, agglomérations, site de hauteur fortifié, analyse spatiale.

Abstract

This paper presents a reconsideration of the changes in the organization of the territory of the *Aulerici Cenomani* between the Late La Tène and the Roman periods. Combining earlier findings and the data recently acquired by preventive archaeology, we aim to highlight the permanence of this territorial organization through the study of the Roman towns and villages and their origins, and to assess to what extent the Roman urban framework reflects the organization of the Late La Tène territory. If, during the Roman period, a network of towns and villages, one of which functions as the administrative centre of the *civitas*, does indeed appear to determine spatial structures, we shall try to demonstrate that this pattern derives from a system rooted in the Late La Tène period.

Keywords : Late La Tène, Roman period, territory, territorial organization, Aulerici Cenomani, Sarthe, sanctuaries, towns, villages, hill-forts, spatial analysis.

Zusammenfassung

Dieser Beitrag befasst sich mit der Entwicklung der Raumplanung im Gebiet der Aulerker Cenomanen zwischen Spätlatène und römischer Zeit. Die Daten aus Altgrabungen und die kürzlich dank der Präventivarchäologie erworbenen Daten werden wiederaufgenommen, um anhand der Studie der römischen urbanen Zentren und deren Vorgeschichte den Fortbestand der gallischen Raumplanung aufzuzeigen. Ziel ist es deutlich zu machen, in welchem Masse die antike urbane Struktur die Organisation des Territoriums in der Spätlatènezeit wiederspiegelt. In der römischen Zeit scheint ein Netz von Ortschaften den Raum zu strukturieren, von denen eine die Rolle des Civitas-Hauptortes spielt. Wir werden versuchen nachzuweisen, dass dieses Netz auf einem System basiert, das bis in die jüngere Eisenzeit zurückreicht.

Schlagwörter : Spätlatènezeit, römische Zeit, Territorium, Raumplanung, Aulerker Cenomanen, Sarthe, Heiligtümer, Ortschaften, befestigte Höhsiedlung, räumliche Analyse.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Genèse d'un réseau de fermes du second âge du Fer en Plaine de Caen

Résumé

Initiées dans les années soixante-dix, les recherches archéologiques conduites en Plaine de Caen ont permis de reconnaître de très nombreux établissements du second âge du Fer. Sur les secteurs les mieux documentés, il apparaît que les fermes gauloises devaient fonctionner en réseau. Le croisement de l'ensemble des données disponibles permet de mieux percevoir dans quelles conditions ces réseaux se sont mis en place, comment ils ont évolué et ce qu'ils ont légué aux périodes historiques. Loin de s'implanter dans un désert archéologique, les occupations de l'âge du Fer ont ici hérité d'une connaissance millénaire du terroir. Dès le Néolithique ancien, des défrichements d'importance ont pu y mettre en valeur toute la qualité des sols. Au cours de l'âge du Bronze, à l'instar de ce qui a pu être mis en évidence outre Manche, le paysage est par endroits modelé autour de véritables parcellaires. C'est également à cette période que l'on note l'apparition de chemins qui resteront durablement en activité par la suite. Pour l'âge du Fer, la confrontation des données funéraires avec celles issues des occupations domestiques semble montrer un changement de la gestion des morts, probablement au cours de La Tène moyenne. L'étude de cas des sites voisins de Cagny et Mondeville illustre bien la nature et l'évolution des occupations de l'âge du Fer dans la Plaine de Caen. Elle montre aussi la perduration de certaines limites dans les installations gallo-romaines postérieures.

Mots clés : Plaine de Caen, Néolithique, âge du Bronze, âge du Fer, réseau, fermes gauloises, parcellaire, chemin, habitat rural, enclos, funéraire, nécropole.

Abstract

Numerous rural settlements dating to the Late Iron Age (La Tène) have been discovered through archaeological excavations carried out since the 1970's in the "Plaine de Caen". In certain well documented areas, it seems that the Gallic farms operated in a network system. By taking into account all of the data available, we are able to discern how these networks were established, how they evolved and what heritage was passed on into the following historical periods. Far from being established in an archaeological void, the Iron Age occupations studied inherited a thousand-year-old knowledge of land use. From the Early Neolithic onwards, major phases of woodland clearing enhanced the quality of the soil. During the Bronze Age, mirroring the image emerging on the British side of the Channel, we observe landscapes modelled by field systems in several places. In this period we also note the creation of lanes that remained in use on a long-term basis afterwards. As for the Iron Age, the comparison of the funerary data and that from settlements suggests a change in funerary practices, probably during the middle La Tène period. The case study of the Cagny-Mondeville area well illustrates the evolution of human occupation in the "Plaine de Caen". It also reveals the continuation of some boundaries in the later Gallo-roman settlements.

Key words : Plain of Caen, Neolithic, Bronze Age, Iron Age, Gallic farms, network system, field systems, lane, enclosure, funerary, cemetery

Zusammenfassung

Bei den archäologischen Forschungen, die seit den 1970er Jahren in der Plaine de Caen durchgeführt

werden, wurden sehr zahlreiche Siedlungen der jüngeren Eisenzeit erkannt. Die am besten dokumentierten Sektoren lassen darauf schließen, dass die gallischen Gehöfte untereinander vernetzt gewesen sein müssen. Die Forschungsergebnisse lassen die Entstehung dieser Netze erkennen, ihre Entwicklung und ihre Spuren in den geschichtlichen Zeitabschnitten. Die eisenzeitlichen Siedlungen sind keinesfalls in einer archäologischen Wüste entstanden, sondern sie eine jahrtausendealte Kenntnis dieses Territoriums übernommen. Bereits im Frühneolithikum wurde der fruchtbare Boden hier durch großflächige Rodungen urbar gemacht. In der Bronzezeit ist die Landschaft, wie dies auch jenseits des Ärmelkanals nachgewiesen werden konnte, stellenweise durch regelrechte Parzellierungssysteme geprägt. Ebenfalls zu dieser Zeit werden Wege angelegt, die in der Folgezeit dauerhaft fortbestehen werden. Die Konfrontation der Grabungsergebnisse aus den eisenzeitlichen Nekropolen mit denen aus den Siedlungen scheint auf einen Wandel in der Behandlung der Toten zu weisen, der wahrscheinlich im Laufe der Mittelatènezeit stattfand. Die Ausgrabungen an den benachbarten Fundstätten Cagny und Mondeville sind hervorragende Beispiele für die Form und die Entwicklung eisenzeitlichen Siedlungen in der Plaine de Caen. Sie zeigen zudem den Fortbestand bestimmter Grenzen in den späteren gallo-römischen Siedlungen.

Schlagwörter : Plaine de Caen, Neolithikum, Bronzezeit, Eisenzeit, Netz, gallische Gehöfte, Parzellierung, Weg, ländliche Siedlung, Umfriedung, Bestattungswesen, Nekropole.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

La basse vallée de la Seine : une zone d'interfaces en marge des réseaux d'échanges de la fin de l'âge du Fer ?

Résumé

Grâce aux nombreuses interventions archéologiques des vingt-cinq dernières années, la structuration de micro-terroirs de la fin de l'âge du Fer est visible dans des secteurs particulièrement bien documentés. Qu'en est-il lorsque ces fenêtres d'analyse dépassent l'échelle locale ? À l'échelle régionale, plusieurs facteurs doivent être pris en compte, notamment celui des échanges. La basse vallée de la Seine est souvent perçue comme un secteur en marge des principaux réseaux de la fin de l'âge du Fer. Pourtant, l'étude actualisée des contextes de découvertes d'amphores républicaines souligne la diversité des sites récepteurs qui s'organisent dans un maillage territorial en pleine mutation. La densification et la diversification progressive des habitats à partir de La Tène C2 témoignent d'une aire d'interface dynamique stimulée par un contrôle des réseaux d'échange à longue distance.

Mots clefs : basse vallée de la Seine, territoire, fleuve, échange, amphore, céramique veauvillaise

Abstract

The multitude of archaeological excavations of the last 25 years has brought new models of territorial organisation on the local or micro-local scale. How does it look like today on the regional scale? Different factors, among which trade, need to be taken into account. The lower Seine Valley is often seen as a sector where trade was less developed at the end of Iron Age. However, the updated study on the repartition of republican amphora underlines the diversity of the sites of destination. These sites can be indeed considered as a territorial network undergoing a social and economic mutation. The progressive densification and the diversification of settlements from La Tène C2 give evidence of a dynamical interface area stimulated by a control on long-distance trade.

Keyword : lower seine valley, territory, river, trade, amphora, veauvillaise pottery

Zusammenfassung

Dank der zahlreichen archäologischen Grabungen der letzten 25 Jahre zeichnet sich in besonders gut dokumentierten Sektoren die Strukturierung der Kleinterritorien am Ende der Eisenzeit ab. Wie verhält es sich, wenn diese Analysefenster über die lokale Ebene hinaus öffnen? Auf regionaler Ebene müssen mehrere Faktoren berücksichtigt werden, insbesondere der Warentausch. Das untere Seinetal wird oft als ein Sektor am Rand der späteisenzeitlichen Hauptverkehrsnetze angesehen. Und doch unterstreicht die aktualisierte Studie der Fundkontexte republikanischer Amphoren die Vielfalt der Konsumstätten, die sich in einem im Umbruch begriffenen territorialen Netz organisieren. Die progressive Verdichtung und die Diversifikation der Siedlungen ab Latène C2 charakterisieren das untere Seinetal als dynamische durch die Kontrolle weiträumiger Handelsnetze stimulierte Schnittstelle.

Schlagwörter : Unteres Seinetal, Territorium, Fluss, Warentausch, Amphora, Keramik des Typs veauvillaise.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Contraintes, transformations et héritages. Cinq siècle d'évolution d'un paysage rural aux portes de Samarobriva : la ZAC de la Croix de Fer, près d'Amiens (Somme)

Résumé

Les opérations archéologiques menées depuis une quinzaine d'années dans le cadre de la Zac de "La Croix de Fer", à l'est d'Amiens (Somme), sur un territoire de plus de 160 ha bordé par les vallées de la Somme et de l'Avre, témoignent sur cinq siècles des mutations de la société gauloise à travers ses choix d'implantation et l'évolution des formes de l'habitat.

L'apport principal de ces recherches est la mise en évidence d'une occupation humaine dense et parfaitement structurée dès le III^e siècle avant J.-C., qui, au-delà de la Conquête romaine, façonne ce paysage en creusant des centaines de mètres de fossés et utilise les sépultures comme autant de jalons posés dans son territoire. En négatif, cette structuration permet d'appréhender les voies de circulation.

Déjà implantée selon des orientations qui resteront figées jusqu'aux premiers siècles de notre ère et qui montrent l'existence d'un schéma directeur contraignant, la première « ferme » est fréquentée au début du III^e siècle. Partiellement bordé d'un fossé, l'espace habité resserré autour d'une cour centrale, annonce les vastes établissements des époques suivantes et l'émergence du modèle de la ferme indigène « classique », habitats entourés de fossés, en permanente restructuration, dont les logiques d'évolution semblent toutes entières liées à la gestion agricole, notamment aux questions d'élevage, et qui se traduisent par des formes différentes.

L'une de ces fermes, parmi les plus grandes, donne naissance à une *villa*. Le caractère exemplaire de cette transformation, à partir d'un modèle indigène dont les divisions de l'espace et les limites de l'exploitation sont très exactement respectées, alimente la question de la romanisation des campagnes, et révèle l'adaptation d'un modèle aux usages locaux bien plus que son adoption stricte. Son abandon, au III^e siècle de notre ère, marque la disparition des habitats du paysage rural, aux portes de l'antique agglomération de *Samarobriva*.

Mots clés : parcellaire, planimétrie agraire, habitat ouvert, établissement agricole, *villa*, funéraire.

Abstract

The archaeological campaigns carried out over the last 15 years in the ZAC (Planned Development Zone) of

“La Croix de Fer”, to the east of Amiens (Somme), covering an area of more than 160 hectares between the Somme and the Avre valleys, shed light on the mutations of Gallic society over a period of five centuries, as shown by its choice of sites and the evolving shape of the settlements.

The main contribution of these investigations is to have shown that there was a dense and perfectly structured human occupation as early as the 3rd century B.C., which, more than the Roman conquest, gave the landscape its shape, with the digging of hundreds of metres of ditches, and the use of graves as so many territorial markers. Taken in negative, this structuration contributes to our recognition of land and water-ways.

Already laid out following a grid which was to remain unchanged up to the first centuries A.D., and which indicates the existence of an imposed pattern, the first “farm” was in use at the beginning of the 3rd century B.C. Partially surrounded by a ditch, the inhabited area, closely grouped around a central courtyard, heralds the large dwellings of the following periods and the emergence of the “classic” native farm model, i.e. dwellings surrounded by ditches in constant evolution. This evolution appears to have been wholly determined by questions of farm management, notably stock-raising, and has given rise to a variety of figures.

One of these farms, among the largest, gave birth to a villa. The exemplary nature of this transformation, from a native model whose spatial organization and territorial delimitations were strictly retained, fuels the debate about the Romanization of the countryside, and shows how the model was adapted to local needs rather than being adopted outright. Its abandonment in the course of the 3rd century A.D. signals the disappearance of rural dwellings on the outskirts of the ancient town of *Samarobriva*.

Keywords : rural plots, field planimetry, open dwelling, *villa*, funerary.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Seit ca. 15 Jahren werden im Bereich der Zac „La Croix de Fer“, im Osten von Amiens (Departement Somme) auf einem von den Tälern der Somme und der Avre gesäumten über 160 ha großen Areal archäologische Grabungen durchgeführt. Die Wahl der Siedlungsplätze und die Entwicklung der Siedlungsformen zeugen von der Wandlung der gallischen Gesellschaft, die über fünf Jahrhunderte nachvollzogen wird.

Der Hauptbeitrag dieser Forschungen besteht in der Aufzeigung einer dichten und vollkommen strukturierten menschlichen Besiedlung ab dem 3. Jh. v. Chr. Sie gestaltet die Landschaft nachhaltig, über die römische Eroberung Galliens hinaus, indem sie hunderte Meter von Gräben zieht und die Gräber als Orientierungspunkte in ihrem Territorium nutzt. Im Negativ lässt diese Strukturierung die Verkehrswege erkennen.

Das erste zu Beginn des 3. Jahrhunderts angelegte „Gehöft“ weist bereits Orientierungen auf, die bis in die ersten Jahrhunderte unserer Zeitrechnung beibehalten werden und die Existenz eines verbindlichen Gesamtplans aufweisen. Der streckenweise von einem Graben umgebene um einen Innenhof organisierte Wohnbereich kündigt die ausgedehnten Anlagen der folgenden Perioden an und ist eine Vorform des Modells des „klassischen“ einheimischen Gehöfts, d.h. einer ländlichen von Gräben umgebenen und permanent im Umbau begriffenen Siedlung. Die sich in unterschiedlichen Formen äußernde Entwicklung scheint allgemein von der landwirtschaftlichen Wirtschaftsweise, insbesondere von der Viehzucht, bestimmt zu sein.

Aus einem der größten dieser Gehöfte entsteht eine villa. Der Charakter dieser Transformation ist exemplarisch, sie geht von einem einheimischen Modell aus, dessen Raumorganisation und Bewirtschaftungsgrenzen haargenau respektiert werden. Sie wirft die Frage nach der Romanisierung der

ländlichen Gebiete auf und zeigt, dass ein Modell nicht einfach übernommen, sondern mehr den örtlichen Gepflogenheiten anpasst wurde. Die Aufgabe der villa im 3. Jh. n. Chr. kennzeichnet das Verschwinden der Siedlungen aus der Landschaft vor den Toren der antiken Ortschaft von *Samarobriva*.

Schlagwörter : Parzellierung, Form der ländlichen Parzellierung, offene Siedlung, landwirtschaftliches Gehöft, villa, Bestattungswesen.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Héritage et évolution des implantations foncières chez les Rèmes dans le Nord-Laonnois, entre le III^e s. av. J.-C. et le III^e s. ap. J.-C. : l'exemple du pôle d'activité du Griffon à Barenton-Bugny, Chambry et Laon (Aisne)

Résumé

Les recherches menées sur le Pôle d'activités du Griffon, près de Laon, ont permis de mettre au jour 167 occupations allant du III^e s. av. J.-C. et le III^e s. ap. J.-C. Une première synthèse est proposée sur l'évolution de l'aménagement de ce secteur et sur la définition d'une trame sociale gauloise commune aux différents sites, dont la société gallo-romaine hérite très largement. Le réseau de sites notamment, mis en place à La Tène D2, illustre le poids de la société laténienne dans l'organisation du terroir.

Mots clés : terroir rural, trame sociale, occupations agro-pastorales, réseau de sites, modélisation, La Tène, Antiquité, Rèmes, Picardie.

Abstract

Archaeological investigations in the "Pôle d'activités" (business center) at "Le Griffon", near Laon, revealed 16 successive occupancies from the 3rd century B.C. to the 3rd century A.D. We suggest a first synthesis concerning the way this area developed, and propose a definition of the common Gallic social framework displayed by the different sites, and which is still clearly recognizable in Gallo-Roman society. Notably, the network of sites established at La Tène D2 shows the weight of La Tène society in land organization.

Keywords : country land, social framework, farming organization, network of sites, modelization, La Tène, Antiquity, Remi, Picardy.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Bei den Ausgrabungen im Pôle d'activités du Griffon bei Laon konnten 17 Siedlungen vom 3. Jh. v. Chr. bis zum 3. Jh. n. Chr. freigelegt werden. Eine erste Synthese betrifft die Entwicklung der Raumordnung dieses Sektors und die Definition einer gallischen Gesellschaftsstruktur, die den unterschiedlichen Fundplätzen gemeinsamen ist und von der gallo-römischen Gesellschaft weitgehend übernommen wird. Insbesondere das Siedlungsnetz, das sich in Latène D2 herausbildet, zeugt von der Bedeutung der latènezeitlichen Gesellschaft für die Organisation des Territoriums.

Schlagwörter : Ländliches Gebiet, Gesellschaftsstruktur, agro-pastorale Siedlungsstrukturen, Siedlungsnetz, Modellierung, Latène, Antike, Remer, Picardie.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

L'occupation du Second âge du Fer à Brebières (Pas-de-Calais), un habitat rural standardisé ?

Résumé

Le gisement archéologique "Des Béliers" à Brebières (Pas-de-Calais) est un site diachronique qui a livré un nombre important d'enclos du second âge du Fer intégrés à un réseau parcellaire. Cette occupation commence au cours de La Tène C et perdure jusqu'à la période romaine. Ces établissements enclos, interprétés comme des établissements ruraux, semblent répondre à des normes codifiées tant ils présentent de nombreuses similitudes entre eux. Ils se trouvent placés au sein d'un système de parcelles standardisées à La Tène C. Ce type d'implantation permet d'évoquer une organisation spatiale maîtrisée. La multiplicité de petites unités d'enclos au cours de La Tène laisse ensuite place à un seul grand enclos à la période romaine conduisant à s'interroger sur le mode d'occupation de ce territoire.

Mots clés : enclos, parcellaires, organisation spatiale, La Tène, période romaine, Pas-de-Calais, Brebières.

Abstract

The archaeological deposit at Brebières " Des Béliers" (Pas-de-Calais) is a diachronic site which has yielded a large number of Iron Age 2 enclosures integrated into a network of plots of land. This occupancy begins during La Tène C and lasts up until the Roman period. These enclosed features, considered to be rural settlements, appear to follow certain standardized rules, as they display many similarities. They are part of an organized scheme in La Tène C. This kind of planning suggests a high degree of mastery in spatial organization. Subsequently, in the Roman period, the many small enclosed settlements of La Tène give way to a single large enclosure ; this raises questions as to how this area was occupied.

Keywords : enclosed rural settlements, land plots, spatial organization, La Tène, Roman period, Pas-de-Calais, Brebières.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Die archäologische Fundstätte „Des Béliers“ in Brebières (Departement Pas-de-Calais) ist eine diachronische Fundstätte. Sie hat eine bedeutende Anzahl von späteisenzeitlichen in ein Parzellennetz integrierten Umfriedungen geliefert. Diese Besiedlung beginnt im Laufe von Latène C und dauert bis in die römische Zeit an. Die als ländliche Siedlungen interpretierten umfriedeten Siedlungsstrukturen weisen so zahlreiche Ähnlichkeiten auf, dass sie kodifizierten Normen zu entsprechen scheinen. Sie sind in ein in Latène C standardisiertes Parzellensystem integriert. Dieser Siedlungstyp erlaubt es von einer kontrollierten räumlichen Organisation zu sprechen. Die zahlreichen kleinen umfriedeten Einheiten der Latènezeit weichen in römischer Zeit einer einzigen großen Umfriedung. Sie werfen die Frage nach der Art der Bodennutzung in diesem Territorium auf.

Schlagwörter : Umfriedung, Parzellierung, räumliche Organisation, Latène, römische Zeit, Pas-de-Calais, Brebières.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

Les alentours des sites centraux : le développement et la structuration du territoire dans la vallée du Danube en Basse-Bavière à l'époque de La Tène

Résumé

Dans les territoires des villes modernes de Kelheim, Straubing et Passau, dans la vallée du Danube en Basse-Bavière, des agglomérations de La Tène finale sont connues et considérées, en raison de leur position aux nœuds routiers et de la qualité et quantité du matériel attesté, comme des sites centraux et, dans le cas du site fortifié de Kelheim, comme un *oppidum*.

L'analyse comparative du développement des trois occupations et des alentours, compte tenu de la situation topographique et géologique, montre qu'après un hiatus à la transition de LT A à LT B, la réoccupation de la région fertile de Straubing se passe déjà à LT B1, tandis qu'autours de Kelheim et de Passau le nombre de sites n'augmente qu'à partir de LT B2. Des analyses des isotopes du strontium suggèrent que ce soit une population de la Bohême et de la Moravie qui aurait immigré dans la vallée basse-bavaroise du Danube.

Au cours de La Tène moyenne, l'occupation de Kelheim, de Straubing et de Passau, se densifie. En même temps, les zones lœssiques des terres des collines tertiaires plus au sud du Danube sont peuplées, tandis qu'au nord de Kelheim et de Passau des sites sont fondés dans des zones moins fertiles du Jura Franconien et de la Forêt Bavaroise près des gisements des minerais de fer et du graphite. Il s'esquisse ainsi une augmentation forte du peuplement accompagnée d'une centralisation croissante et d'une différenciation de la structuration du territoire. À La Tène finale, émergent comme nouveau type d'habitat les enclos quadrangulaires dits *Viereckschanze*, fortifiés de remparts et de fossés. En raison de leur répartition, il est plausible qu'ils représentent des structures d'organisation socio-politique complémentaires ou concurrentes aux sites centraux.

Mots clés : Basse-Bavière, époque de La Tène, oppida, sites centraux, ressources naturelles, structuration du territoire.

Summary

In the areas of the modern towns of Kelheim, Straubing and Passau in the Danube valley of Lower Bavaria, late La Tène settlement concentrations are known, which can be considered as central places or – in the case of the fortified settlement of Kelheim – as *oppidum*, because of their situation at important traffic junctions and due to the quality and quantity of finds.

The comparative analysis of the settlement development of the three places in consideration of topographic and geological circumstances reveals that after a hiatus at the transition between LT A and LT B the reoccupation of the fertile area of Straubing takes place as early as LT B1, whereas in the surroundings of Kelheim and Passau the number of settlements increases only from LT B2 onwards. Due to strontium isotope analyses the immigration of people from Bohemia or Moravia into the Lower Bavarian Danube valley becomes probable.

In the course of the middle La Tène period the occupation at Kelheim, Straubing and Passau densifies. At the same time the loess areas of the tertiary hill country further south of the Danube are occupied and settlements are founded close to iron mineral and graphite deposits in the less fertile zones of the Franconian Jura and the Bavarian Forest north of Kelheim and Passau respectively. Thus, a strong population growth becomes apparent as well as an advancing centralisation and a differentiation of settlement structure. What is noticeable are the so called "Viereckschanzen" – square enclosures fortified with ramparts and ditches – as a new type of settlement of the late La Tène period. Because of their distribution it is imaginable that they

represent socio-political organisation structures complementary to or competing with the central places.

Key words : Lower Bavaria, La Tène period, oppida, central places, natural resources, structuring of settled landscape.

Zusammenfassung

Im niederbayerischen Donautal sind im Bereich der heutigen Städte Kelheim, Straubing und Passau Siedlungskonzentrationen der späten Latènezeit bekannt, die aufgrund ihrer Lage an wichtigen Verkehrsknotenpunkten sowie durch Qualität und Quantität ihres Fundmaterials als zentrale Orte, beziehungsweise im Fall der befestigten Siedlung von Kelheim sogar als *Oppidum* angesprochen werden können.

Die vergleichende Analyse der Besiedlungsentwicklung aller drei Orte sowie ihrer Umgebung unter Berücksichtigung der topographischen und geologischen Verhältnisse zeigt, dass nach einem Besiedlungsbruch am Übergang der Stufen LT A und LT B die Wiederbesiedlung des fruchtbaren Straubinger Gebietes bereits in der Stufe LT B1 erfolgt, während in der Umgebung von Kelheim und Passau die Zahl der Fundstellen erst ab LT B2 deutlich ansteigt. Strontiumisotopenanalysen machen wahrscheinlich, dass Personen aus Böhmen und Mähren in das niederbayerische Donautal einwanderten.

Im Verlauf der Mittellatènezeit verdichtet sich die Besiedlung in Kelheim, Straubing und Passau. Gleichzeitig werden die Lößgebiete des tertiären Hügellandes weiter südlich der Donau aufgesiedelt und Siedlungen in der Nähe von Eisenerz- bzw. Graphitlagerstätten in landwirtschaftlich weniger günstigen Zonen des Fränkischen Jura und des Bayerischen Waldes nördlich von Kelheim beziehungsweise Passau gegründet. Es zeichnet sich demnach ein starker Anstieg der Bevölkerung begleitet von einer zunehmenden Zentralisierung sowie einer Differenzierung der Besiedlungsstruktur ab. Auffällig sind die mit Wällen und Gräben befestigten sogenannten „Viereckschanzen“ als neuer Siedlungstyp der Spätlatènezeit. Aufgrund ihrer Verbreitung ist es denkbar, dass sie komplementäre oder aber mit den Zentralsiedlungen konkurrierende soziopolitische Organisationsstrukturen repräsentieren.

Schlüsselwörter : Niederbayern, Latènezeit, Oppida, Zentralorte, natürliche Ressourcen, Strukturierung der Siedlungslandschaft

Les mutations territoriales et sociales en Europe Centrale entre les III^e et I^{er} siècles avant J.-C.

Résumé

L'article présente dans les grandes lignes le développement social en Bohême et en Moravie pendant le deuxième âge du Fer, lu principalement à travers la typologie et la dynamique de l'habitat, la gestion du territoire et les données numismatiques. L'évolution est analysée à partir de l'habitat morcelé de LT B, en passant par la création des premières agglomérations ouvertes en LT C1 et des *oppida* en LT C2, jusqu'à l'affaissement et la disparition de la culture laténienne en LT D2a. Une attention particulière est portée à la problématique des liens externes notamment avec le monde méditerranéen et son rôle dans les processus étudiés.

Mots-clés : Europe centrale, Bohême, Moravie, âge du Fer, habitat, numismatique, processus d'évolution, Italie.

Abstract

This paper presents in broad outline the social development in Bohemia and Moravia during La Tène, as seen mainly in typology, the evolution of dwellings, territorial organization and numismatic data. The study of this evolution begins with the scattered settlements of L T B, then examines the setting up of the first open villages at L T C1 and of the *oppida* at L T C2, and finally the decline and disappearance of the Latenian culture at L T D2a. Special attention is paid to the issue of external links, notably with the Mediterranean world, and its role in the processes concerned.

Keywords : Central Europe, Bohemia, Moravia, Iron Age, dwellings, coins, evolution processes, Italy.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Der vorliegende Artikel präsentiert in großen Zügen den sozialen Wandel in Böhmen und Mähren in der jüngeren Eisenzeit und stützt sich dabei hauptsächlich auf die Typologie, die Siedlungsdynamik, die Raumnutzung und die Numismatik. Die Analyse der Entwicklung reicht von den verstreuten Siedlungen in LT B über die Bildung der ersten offenen Siedlungen in LT C1 und der *oppida* in LT C2 bis zur Erschlaffung und zum Untergang der Latène-Kultur in LT D2a. Besondere Aufmerksamkeit wird der Frage nach den Beziehungen mit anderen Kulturen gewidmet, insbesondere mit denen des Mittelmeerraums und deren Rolle in diesem Prozess.

Schlagwörter : Zentraleuropa, Böhmen, Mähren, Eisenzeit, Siedlung, Numismatik, Wandlungsprozess, Italien.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Réflexions sur l'évolution des formes d'appropriation de la terre à Nîmes (de la fin du VI^e siècle au changement d'ère)

Résumé

Cet article est une réflexion autour de la question des formes d'appropriation de la terre durant la Protohistoire entre le VI^e et le II^e s. av. J.-C. à partir des données archéologiques acquises à la périphérie sud de l'agglomération nîmoise, l'accent a été mis sur certaines thématiques concernant les parcellaires, les exploitations agricoles et les ensembles funéraires. Après une analyse spécifique pour chacune d'elles, le croisement et la confrontation des résultats permettent de proposer plusieurs hypothèses concernant l'évolution de la structure agraire, les premières formes d'appropriation privée de la terre et les questions de transmission des biens fonciers.

Mots-clés : Structure agraire, parcellaires, exploitations agricoles, ensembles funéraires, appropriation de la terre, héritage et transmission.

Abstract

This paper is a fresh approach to the issue of land appropriation during the Protohistoric period, between the 6th and the 2nd century B.C., based on the archaeological evidence acquired in the south suburbs of the town of Nîmes. Particular attention is paid to certain topics concerned with land division, farms and burials. After a

specific study of each of these, cross-referencing and comparison of the results suggest a number of hypotheses as to the evolution of land organization, the ways in which land was first appropriated by private individuals, and the issues concerning the transmission of land property.

Key-words : land organization, land division, farms, burials, land appropriation, inheritance and land transmission.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Dieser Artikel ist eine Reflexion über die Formen der Landaneignung in der Frühgeschichte zwischen dem 6. und 2. Jh. v. Chr. Er basiert auf den archäologischen Daten, die für den südlichen Ballungsraum von Nîmes vorliegen. Den Schwerpunkt bilden Themen, wie die Parzellierung, die landwirtschaftlichen Gehöfte und die Bestattungensembles. Die Ergebnisse der Analysen der jeweiligen Themen werden miteinander gekreuzt und miteinander konfrontiert und erlauben es mehrere Hypothesen zum Wandel der Agrarstruktur, den frühen Formen der privaten Landaneignung und den Fragen bezüglich der Übertragung des Grundeigentums vorzulegen.

Schlagwörter : Agrarstruktur, Parzellenaufteilung, landwirtschaftliche Gehöfte, Bestattungensembles, Landaneignung, Erbe und Übertragung.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

Sources historiographiques et nouvelles acquisitions archéologiques à propos des sociétés gauloises en Cisalpine du IV^e au I^{er} siècle av. J.-C.

Résumé

La variété du cadre géographique, ethnique et environnemental de la Cisalpine avant la conquête romaine, qui débute par la fondation de la colonie latine d'*Ariminum* en 268 av. J.-C., rend toute synthèse sur la macro-région padane assez difficile, sinon inutile.

L'interprétation donnée par Raffaele C. De Marinis en 1984 « d'une organisation territoriale par villages dispersés et par fermes, souvent identifiés grâce à leurs nécropoles plutôt que par leurs habitats » reste d'actualité.

Par conséquent, l'aperçu que fournit cet article ne pourra qu'être incomplet et limité à une sous-région. L'objectif sera de faire le point sur les données de l'historiographie antique à propos des habitats celtes ou, d'une manière plus générale, préromains en Cisalpine, et de montrer quelques cas de contextes archéologiques de la Plaine du Pô, surtout cispadane, et du monde alpin centre-oriental (Val Camonica et Frioul). En effet, l'identité morphologique et technique des habitats du Second âge du Fer en Cisalpine présente de nombreuses caractéristiques communes que l'on pourrait définir de multi-ethniques car répandues parmi les Vénètes, les Ligures, les Rhètes, bien sûr les Celtes, et aussi les Étrusques. Ce constat réduit le rôle de marqueur ethnoculturel que l'on accorde aux habitats d'une manière trop automatique et rapide. Par conséquent, les concepts de métissage, intégration et cohabitation constitueront la base conceptuelle de notre enquête archéologique.

Mots clés : Gaule cisalpine, architecture, matériaux, urbanisme, métissage.

Abstract

The geographical, ethnical and environmental diversity of Cisalpine Gaul before Roman conquest – starting with the foundation of the Latin colony of Ariminum in 268 BC – makes synthetic approaches to the Padan region difficult, if not impossible.

Raffaele C. De Marinis' 1984 hypothesis of « regional settlement patterns characterized by scattered villages and farmsteads (often only identified through their associated cemeteries) » remains largely valid.

In the light of these observations, the data base used in this article can only be considered incomplete and the scope of this research, sub-regional. The objective of this paper is to propose a historiographical synthesis on pre-Roman habitation sites in Cisalpine Gaul. This is illustrated by archaeological examples from the Po Plain and the Val Camonica and Friuli regions. Late Iron Age Cisalpine habitation sites show common morphological and technical features that can be defined as multicultural due to their common occurrence in Venetian, Ligurian, Rhaetian, Celtic and Etruscan contexts. This observation limits the value of habitation sites as cultural markers. Consequently, the concepts of métissage (hybridization), integration and cohabitation will form the basis of this archaeological inquiry.

Keywords : Cisalpine Gaul, Architecture, Materials, Urbanism, Hybridization.

Zusammenfassung

Die Vielfalt des geographischen, ethnischen und umweltlichen Rahmens der Gallia cisalpina vor der römischen Eroberung, die mit der Gründung der lateinischen Kolonie von Ariminum 268 v. Chr. einsetzt, macht jegliche Synthese über die padanische Markroregion recht schwierig wenn nicht gar unnötig.

Die Interpretation „einer territorialen Organisation mit oft durch ihre Nekropolen eher als durch ihre Siedlungen identifizierten verstreuten Dörfern und Höfen“, die Raffaele C. De Marinis 1984 vorlegte, bleibt weiterhin aktuell.

Der Überblick, den dieser Artikel vermittelt, ist also zwangsweise unvollständig und auf eine Subregion begrenzt. Das Ziel besteht darin, die zur Verfügung stehenden Informationen der antiken Geschichtsschreibung zu den keltischen oder ganz allgemein vorrömischen Siedlungen in der Gallia Cisalpina auszuwerten und auf einige archäologische Befunde in der Poebene, insbesondere der Cispadana und der Zentralostalpen (Valcamonica und Friaul) näher einzugehen. In der Tat weist die morphologische und technische Identität der Siedlungen der jüngeren Eisenzeit in der Gallia Cisalpina zahlreiche Gemeinsamkeiten auf, die man als multiethnisch bezeichnen könnte, da sie bei den Venetern, Liguren, Rhetern und natürlich den Kelten und auch den Etruskern anzutreffen sind. Diese Feststellung reduziert die Rolle der Siedlungen als ethnokultureller Marker, die man diesen etwas zu automatisch und zu schnell beimisst. Infolgedessen wird unsere archäologische Studie auf den Konzepten der Metissage, Integration und Kohabitation beruhen.

Schlagwörter : Gallia cisalpina, Architektur, Materialien, Urbanismus, Metissage.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Mutations urbaines à Boviolles/Nasium (Meuse, Lorraine)

Résumé

Les recherches récentes menées sur le complexe urbain de Boviolles/Nasium (Meuse) permettent de préciser les modalités du passage entre l'*oppidum* de Boviolles, occupé au I^{er} siècle avant J.-C., et l'agglomération

antique de *Nasium*, qui a bénéficié du statut de capitale des Leuques jusqu'au II^e siècle. En prenant appui sur les découvertes anciennes, les recherches récentes et les résultats de la fouille du "Cul de Breuil", cet article propose une esquisse du développement urbain de cette ville majeure du Nord-Est de la Gaule à la fin du I^{er} siècle avant J.-C. Cette période voit l'émergence d'un faubourg artisanal de l'*oppidum*, ainsi que l'installation d'un détachement de l'armée romaine qui semble précipiter l'abandon de la ville gauloise.

Mots clés : *oppidum*, agglomération antique, Leuques, La Tène D2, période augustéenne, faubourg, armée romaine, métallurgie, tannerie, teinturerie, céramique, amphores, *instrumentum*, *militaria*, monnaies, faune.

Abstract

Recent research on the Boviolles/*Nasium* urban complex (Meuse) allowed to specify the terms of the passage between the oppidum of Boviolles, occupied during the first century BC, and the ancient urban area of *Nasium* which had been the capital of the Leuques until the second century. Based on ancient discoveries, recent research and the results of the excavation of the "Cul de Breuil", this paper proposes a sketch of urban development of this major city in the North East of Gaul during the late first century BC. This period saw the emergence of a craft suburb of the oppidum, and the installation of a detachment of the Roman army that seems to precipitate the abandonment of the Gallic city.

Keywords : *oppidum*, ancient city, Leuques, La Tene D2, Augustan period, suburb, Roman army, metallurgy, tanning, dry cleaners, ceramic, amphorae, *instrumentum*, *militaria*, coins, fauna.

Zusammenfassung

Dank der neueren Grabungen in Boviolles/*Nasium* (Departement Meuse) können die Bedingungen des Übergangs vom oppidum des 1. Jh. v. Chr. zum antiken *Nasium*, das bis ins 2. Jahrhundert den Status als Hauptort der Leuker genoss, näher bestimmt werden. Der vorliegende Artikel stützt sich auf ältere und neuere Forschungen und die Ergebnisse der Ausgrabung des „Cul de Breuil“, um einen Überblick über die Wandlung des urbanen Gefüges dieser bedeutenden Stadt Nordostgalliens am Ende des 1. Jh. v. Chr. vorzuschlagen. In dieser Zeit entsteht bei dem oppidum eine Handwerkervorstadt, zudem lässt sich eine Abteilung der römischen Armee nieder, was die Aufgabe der gallischen Stadt beschleunigt zu haben scheint.

Schlüsselwörter : *Oppidum*, antike Ortschaft, Leuker, Latène D2, augusteischen Zeit, Vorstadt, römische Armee, Metallurgie, Gerberei, Färberei, Keramik, Amphoren, *instrumentum*, *militaria*, Münzen, Fauna.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

Le territoire et la propriété au deuxième âge du Fer en Champagne

Résumé

Au premier âge du Fer, l'occupation et le découpage du territoire sont le résultat de la compétition entre les membres de l'élite essentiellement guerrière. Il n'y a pas de limites pérennes aux terroirs conquis et la documentation aérienne récente illustre cette concurrence exacerbée dans certains secteurs de la Champagne où se côtoient, dans un même cimetière, plus de cinq tombes à char, dont les plus prestigieuses, comme à Somme-Tourbe, Somme-Bionne et Saint-Jean-sur-Tourbe. Les chefs contrôlent, pendant cette courte période, des territoires qui ont moins de quatre kilomètres de diamètre et sont marqués par des éléments naturels ou des petits cimetières.

Cette situation évolue dès la seconde moitié du III^e siècle et les établissements ruraux qui ponctuent la

campagne participent au découpage des territoires par un réseau régulier de chemins. La nature et l'importance de ces installations agro-pastorales, leurs tombes plus ou moins imposantes, permettent d'évoquer la hiérarchisation des populations rurales, propriétaires du sol. Elles sont situées entre des unités de base, défricheurs/cultivateurs, sans habitat fossoyé, et de grands villages ouverts comme Acy-Romance (Ardennes). Ce dernier habitat permet d'aborder la question de la propriété foncière au travers du découpage du sol et du lotissement parcellaire.

L'exploitation raisonnée du territoire atteint son apogée au II^e siècle avant J.-C. et les premières décennies de la romanisation en pays rème n'apportent aucun changement majeur, sauf dans les villes, aussi bien dans les types de constructions qui restent traditionnels que dans le réseau viaire qui structure le paysage.

Mots clés : Champagne, territoire, tombes à char, aristocratie, réseau viaire, établissements ruraux, village ouvert, exploitation, propriété foncière.

Abstract

During Iron Age I, the occupancy and the division of land were the result of the rivalries between members of the elite, who were mostly warriors. There are no permanent limits to the territories conquered, and the data yielded by recent aerial archaeology reveals fierce competition in certain areas of the Champagne region, where more than five chariot burials are found side by side in one single cemetery, some of them among the most famous, such as Somme-Tourbe, Somme-Bionne and Saint-Jean-sur-Tourbe. During this short period, the chiefs control territories of less than four kilometers in diameter, which are marked by natural elements or small cemeteries.

The situation changes as early as the second half of the 3rd century, and the rural dwellings which are scattered among the fields tend to determine the divisions of the land, with their regular network of tracks. The nature and the importance of these agro-pastoral settlements, and their more or less impressive burials, evidence the social hierarchy of the country people who own the land. They range from the basic units of land clearers/farmers, without ditched housing, and large open villages like Acy-Romance (Ardennes). This last settlement offers an approach to the question of rural ownership through the division and parceling out of land.

The controlled exploitation of the land reached its peak in the 2nd century B.C., and the first decades of Romanization in the country of the Remi did not bring any major changes, except in the towns, either to the kinds of building, which remain traditional, or to the road network which shapes the landscape.

Keywords : Champagne region, territory, chariot burials, aristocracy, road network, rural dwellings, open villages, farming, rural ownership.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

In der Hallstattzeit resultieren die Besiedlung und die Aufteilung des Territoriums aus dem Wettstreit zwischen den Mitgliedern der überwiegend kriegerischen Elite. Die Grenzen eines eroberten Gebietes sind nicht von Dauer. Die neueren Luftaufnahmen illustrieren die heftige Konkurrenz in einigen Sektoren der Champagne, wo auf demselben Friedhof mehr als fünf Wagengräber nebeneinander liegen, die prächtigsten in Somme-Tourbe, Somme-Bionne und Saint-Jean-sur-Tourbe. Die Oberhäupter kontrollieren in dieser kurzen Zeit Territorien, von höchstens vier Kilometern Durchmesser, deren Grenzen durch markante Landschaftselemente oder kleine Friedhöfe gekennzeichnet sind.

Diese Situation ändert sich in der zweiten Hälfte des 3. Jahrhunderts, als die Landschaft prägenden ländlichen Siedlungen durch ein regelmäßiges Wegenetz mit einander verbunden werden. Deren Typ und Größe sowie die dazugehörigen mehr oder weniger imposanten Grabmäler bieten Gelegenheit die Hierarchie der ländlichen Bevölkerung, die Eigentümer des Landes waren, anzusprechen. Auf der unteren Stufe stehen die Landeigentümer, die den Boden urbar machen und bearbeiten und in Siedlungen wohnen, die aus einer Gruppe von Gebäuden ohne Umfassungsgraben bestehen, auf der oberen Stufe stehen die Bewohner großer offener Dörfer wie Acy-Romance (Departement Ardennes). Diese Siedlungsform erlaubt es anhand der Bodenaufteilung und der Parzellierung die Frage nach dem Grundbesitz zu thematisieren.

Die planvolle Nutzung der Flächen erreicht ihren Höhepunkt im 2. Jh. v. Chr. und die ersten Jahrzehnte der Romanisierung des Remerlandes bringen, außer in den Städten, keinerlei größere Veränderung mit sich. Die Bauwerke bleiben auch weiterhin traditionell, und das landschaftsprägende Straßennetz, , ändert sich kaum.

Schlagwörter : Champagne, Territorium, Wagengräber, Aristokratie, Straßennetz, ländliche Siedlungen, offenes Dorf, Bewirtschaftung, Grundbesitz.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

Propositions interprétatives sur l'organisation spatiale et politique de la société Aisne-Marne (V^e-III^e s. av. notre ère) à partir des pratiques mortuaires

Résumé

Cet essai repose sur un corpus de 600 défunts inhumés en sépulture ou placés dans des silos de conservation du grain dont les restes nous sont parvenus au fil de recherches préventives en Champagne-Ardenne entre 1997 et 2008. Ces défunts sont attribués pour la plupart à La Tène A et B mais également, pour partie, au Hallstatt ainsi qu'à La Tène C. L'examen approfondi de ces données nombreuses et successivement étudiées au fil de la chaîne opératoire de l'archéologie préventive a paru témoigner de l'organisation politique de ces sociétés. C'est l'occasion d'aborder de quelles manières nos données peuvent témoigner des systèmes politiques, en mettant en perspective nos résultats avec les travaux des disciplines qui explorent depuis longtemps ces thèmes de recherche. La forme de gouvernement proposée dans cette contribution fait écho aux organisations des cités grecques et de Rome à cette même époque.

Mots clés : Archéologie de la mort, Aisne-Marne, La Tène, politique, état.

Abstract

The present paper is based on a corpus of 600 bodies buried in graves or placed in grain silos, the remains of which came to light following preventive excavations in Champagne-Ardenne between 1997 and 2008. Most of the deceased belong to the La Tène A and B periods, but also, in part, to Hallstatt, and also La Tène C. The detailed study of this abundant data in accordance with the usual protocol of preventive archaeology appears to bear witness to the political organization of the societies concerned. This provides an opportunity to consider the way our data can shed light on the political systems, by comparing our results with those obtained by other disciplines which have long been engaged in these research topics. The regime of government suggested in this paper echoes the organization of the Greek cities and Rome at the same period.

Keywords : funerary archaeology, Aisne-Marne, La Tène, politics, State

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Der vorliegende Beitrag basiert auf einem Korpus von 600 Toten, deren Körper entweder in Gräbern bestattet oder in Getreidesilos deponiert worden waren, die bei Notgrabungen zwischen 1997 und 2008 in der Region Champagne-Ardenne geborgen wurden. Die überwiegende Zahl dieser Toten wurde den Perioden Latène A und B zugewiesen, ein Teil auch der Hallstattzeit und Latène C. Die eingehende Prüfung dieser im Laufe der präventivarchäologischen Maßnahmen untersuchten Masse von Informationen schien von der politischen Organisation der betreffenden Gesellschaften zu zeugen. Hier bietet sich die Gelegenheit sich mit der Frage zu beschäftigen, inwiefern unsere Informationen von den politischen Systemen zeugen können. Wir konfrontieren unsere Ergebnisse mit denen der Disziplinen, die sich seit Langem mit diesen Forschungsthemen beschäftigen. Die Regierungsform, die in diesem Beitrag vorgeschlagen wird, erinnert an die Organisation der griechischen und römischen Städte dieser Zeit.

Schlagwörter : Archäologie des Bestattungswesens, Aisne-Marne, Latène, Politik, Staat.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Du bornage des champs à la fin du second âge du Fer : le dépôt céramique de Rumilly (Haute-Savoie)

Résumé

à l'occasion d'un diagnostic mené sur la commune de Rumilly (Haute-Savoie) en janvier 2013, un long fossé présentant un retour à angle droit a été mis au jour. Ce fossé est daté de La Tène finale, plus précisément d'un horizon allant de la fin du II^e s. jusqu'au milieu du I^{er} s. av. J.-C. Il s'apparente à une limite de proto-parcellaire, et se distingue par le dépôt, à 15 m de l'angle du fossé, de deux vases gaulois emboîtés. Ce type de dépôt constitue un dispositif de bornage décrit dans les textes gromatiques romains, et que l'on rencontre dans le sud de la Narbonnaise dès l'époque augustéenne. Plusieurs cas datés du Haut-Empire ont été étudiés en Languedoc, Île-de-France et en Picardie. Ce nouvel exemple, constitué par un mobilier indigène, en territoire allobroge récemment conquis, pourrait matérialiser l'assimilation précoce d'une pratique romaine par une population gauloise, ou au contraire constituer un trait propre mais mal connu des rituels celtiques. En définitive, il illustrerait potentiellement une interaction coloniale sur un territoire en cours de restructuration.

Mots-clés : Bornage, dépôt, céramique, fossé parcellaire, deuxième âge du Fer, La Tène finale, Haute-Savoie

Abstract

This article deals with the deposit of Celtic potteries in a ditch marking the demarcation between pieces of land in the Rumilly district (Haute-Savoie, France). Following excavation during an archaeological testing operation in 2013, the remains have been dated from the first half of 1st century BC (La Tène D1b-D2). This kind of deposit is known in the Roman Empire thanks to the gromatic texts, as a non-visible boundary marking habit. Yet several cases of such deposits dated from Early Roman Empire have been analysed in other parts of Gallia, such as Languedoc or Ile-de-France regions. However, the Rumilly deposit is the first known case of this Roman agrarian habit with the use of indigenous artefacts, in a time when the Allobroge people living in this Alpine land is experiencing the first years of Roman occupation.

Keywords : Boundary marking, deposit, hoard, pottery, ditch, second Iron Age, La Tène D, Haute-Savoie.

Zusammenfassung

Anlässlich einer Prospektion in der Gemeinde Rumilly (Departement Haute-Savoie) wurde im Januar 2013 ein langer Graben mit einem rechtwinkligen Knick freigelegt. Dieser in die Spätlatènezeit, genauer zwischen das Ende des 2. Jh. bis Mitte des 1. Jh. v. Chr. datierte Graben ähnelt einer frühen Grenzmarkierung und zeichnet sich durch ein 15 m vom Knick des Grabens entferntes Depot von zwei ineinander gestellten keltischen Gefäßen aus. Bei dieser Art Depot handelt es sich um eine Technik der Grenzmarkierung, die in den sog. Schriften der römischen Feldmesser, den Gromatici veteres, beschrieben wird und im Süden der Narbonensis ab der augusteischen Zeit anzutreffen ist. Mehrere Fälle aus der frühen Kaiserzeit wurden im Languedoc, der Ile-de-France und in der Picardie untersucht. Dieses neue Beispiel mit einem Depot einheimischer Keramik im kurz zuvor eroberten Territorium der Allobroger könnte von der frühen Übernahme eines römischen Brauchs durch die einheimische Bevölkerung oder im Gegenteil ein wenn auch wenig bekanntes Merkmal keltischer Rituale darstellen. Letztendlich könnte es sich um das Zeugnis einer kolonialen Interaktion in einem im Umbruch befindlichen Territorium handeln.

Schlagwörter : Abgrenzung, Depot, Keramik, Parzellengraben, jüngere Eisenzeit, Spätlatène, Haute-Savoie.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

La filiation des établissements de la protohistoire récente à l'établissement gallo-romain précoce sur la plate-forme aéro-industrielle de Méaulte (Somme)

Résumé

La succession de huit habitats laténiens et gallo-romains, du III^e siècle avant notre ère au I^{er} siècle de notre ère, à Méaulte "Plate-forme Aéro-industrielle" permet d'appréhender l'impact de la romanisation sur les aménagements. Ils témoignent au travers de différents critères d'une évolution progressive et constante, sans rupture. Les établissements antiques s'inscrivent dans une progression séculaire entamée dès l'orée de la Protohistoire récente.

Mots clés : Picardie, Somme, Protohistoire récente, gallo-romain, habitat, structuration de l'espace.

Abstract

The succession of eight La Tène and Gallo-Roman dwellings, from the 3rd century B.C. to the 1st century A.D. at Méaulte "Plateforme Aéro-industrielle" [Industrial Airport] makes for a better understanding of the influence of Romanization on local development. In the light of different criteria, they show a constant, progressive evolution, without any break. These dwellings are part of an ancient, ongoing process which began at the dawn of Late La Tène.

Keywords : Picardy, Somme, Late La Tène, Gallo-Roman, dwelling, spatial organization

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Die Ausgrabung von acht latènezeitlichen und gallo-römischen Siedlungen vom 3. Jh. v. Chr. bis zum 1. Jh. n. Chr. in Méaulte „Plate-forme Aéro-industrielle“ vermittelt einen Einblick in die Romanisierung der Siedlungsstrukturen. Die verschiedenen Kriterien zeugen von einer Jahrhunderte lang andauernden

unterbrechungslosen, progressiven und konstanten Wandlung, die in der vorrömischen Eisenzeit begonnen hatte.

Schlagwörter : Picardie, Somme, späte Eisenzeit, gallo-römischen, Siedlungswesen, Raumplanung.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Villeneuve-d'Ascq, La Haute Borne : L'évolution d'un terroir ménapien de La Tène finale au Haut-Empire....

Résumé

L'opération archéologique de Villeneuve d'Ascq "La Haute Borne" (140 ha) a permis de suivre quatre siècles d'occupation humaine d'un terroir ménapien. Cette occupation prend la forme de cinq établissements ruraux qui voisinent et/ou se succèdent, de La Tène finale au Haut-Empire. L'étude de ce terroir prend en compte la forme des occupations, le parcellaire et les productions végétales.

Mots clefs : La Tène finale - Haut Empire - nord de la Gaule Belgique - occupation rurale - productions végétales

Abstract

The archaeological campaign at Villeneuve d'Ascq "La Haute Borne", covering 140 ha., enabled us to follow four centuries of human occupancy on a piece of Menapian territory. This occupancy consists of five neighbouring or successive rural settlements, from Late La Tène to the Early Roman Empire. The study of this piece of land considers the shape of the settlements, their division into plots and the crops produced.

Keywords : Late La Tène, Early Roman Empire, Northern *Gallia Belgica*, land occupancy, crops

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Bei den archäologischen Grabungen von Villeneuve d'Ascq „La Haute Borne“ (140 ha) konnten vier Jahrhunderte menschlicher Besiedlung eines Territoriums der Menapier verfolgt werden. Diese Besiedlung konkretisiert sich in Form von fünf ländlichen Siedlungen die von der Spätlatène- bis zur frühen Kaiserzeit neben und/oder nach einander bestehen. Die Untersuchung dieses Territoriums betrifft die Siedlungsform, die Parzellierung und die pflanzlichen Produktionen.

Schlagwörter : Spätlatène, frühe Kaiserzeit, Norden der Gallia Belgica, ländliche Besiedlung, pflanzliche Produktionen.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Les établissements ruraux fossoyés de la fin de l'âge du Fer en Languedoc occidental (Aude, Tarn, Tarn-et-Garonne et Haute-Garonne)

Résumé

Les prospections pédestres et aériennes ainsi que les suivis de travaux de la fin des années 1970 jusqu'au milieu des années 1990 ont été suivis par le développement de l'archéologie préventive dans des secteurs peu ou

pas connus archéologiquement du Languedoc occidental. Aujourd'hui, les premières études de synthèses sont publiées de manière monographique ou sur des aires géographiques réduites. Cet article se veut un préambule à une réflexion plus importante sur ces occupations, concernant le Languedoc occidental dans sa large dénomination, soit de l'Aude et des départements de Midi-Pyrénées hormis le Gers et les Hautes-Pyrénées.

Mots-clés : Languedoc occidental, établissements ruraux fossoyés, second âge du Fer,

Abstract

Field-walking and aerial surveys and follow-up work from the late 1970s until the mid-1990s were followed by the appearance of preventive archeology in or not archaeologically little known areas of the western Languedoc. Today, the first synthesis studies are published, so solo or on small geographic areas. The work presented here is intended as a prelude to a larger reflection on these occupations, on the western Languedoc in his large denomination or of the Aude and Midi-Pyrénées area except Gers and Hautes-Pyrenees departments.

Zusammenfassung

Auf die Feldbegehungen, die Luftbildarchäologie und die Fortführung der Ausgrabungen der 1970er bis Mitte der 1990er Jahre folgte die Präventivarchäologie in bis dahin archäologisch nicht oder kaum erkundeten Sektoren des westlichen Languedoc. Nun liegen die ersten Synthesen in Form von Monographien oder Studien begrenzter geografischer Gebiete vor. Dieser Artikel sieht sich als Einleitung für eine umfassendere Reflexion über diese Siedlungen des westlichen Languedoc im weiten Sinne, d.h. den Departements Aude und Midi-Pyrénées ohne die Departements Gers und Hautes-Pyrénées.

Schlagwörter : westliches Languedoc, ländliche Siedlungen mit Grabeneinfriedung, jüngere Eisenzeit.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

De la période laténienne à l'époque romaine en territoire éduen : permanence et ruptures dans les réseaux d'occupation rurale

Résumé

L'exploitation des données issues de deux programmes de prospections systématiques menés en territoire éduen (région de Noyers-sur-Serein, Yonne, environs de Bibracte, Nièvre et Saône-et-Loire) permet de mesurer avec précision l'évolution des systèmes de peuplement entre la fin du II^e siècle avant notre ère et le II^e siècle de notre ère. Elle est marquée dans ces deux cas par une croissance forte et régulière du nombre d'établissements ruraux, cette évolution étant finalement peu perturbée par la conquête et le processus de romanisation, pourtant marqué ici par le transfert de la capitale des éduens de Bibracte à Autun et par le percement de la grande voie dite de l'Océan attribuée à Agrippa.

Mots clés : Occupation du territoire, romanisation, système de peuplement, éduens.

Abstract

The study of the data from two exhaustive survey programs in the territory of the Aedui (district of Noyers-sur-Serein, Yonne, area of Bibracte, Nièvre and Saône-et-Loire) enables a precise assessment of the evolution of the population patterns between the end of the 2nd century B.C. and the 2nd century A.D. It shows in both cases a marked and steady increase in the number of rural settlements. It appears that this evolution was not, in fact,

disrupted by the Roman conquest and the Romanization process, which however is characterized here by the transfer of the capital of the *Aedui* from Bibracte to Autun, and the building of the great so-called Ocean Way attributed to Agrippa.

Keywords : land occupancy, Romanization, population patterns, *Aedui*.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Die Auswertung des Datenmaterials aus den beiden systematischen Prospektionsprogrammen im Territorium der Haeduer (Region um Noyers-sur-Serein, Yonne, Umgebung von Bibracte, Nièvre und Saône-et-Loire) erlaubt es die Entwicklung der Besiedlungsmuster zwischen dem Ende des 2. Jh. v. Chr. und dem 2. Jh. n. Chr. zu verfolgen. Sie zeichnet sich in beiden Fällen durch ein starkes und regelmäßiges Ansteigen der Zahl der ländlichen Siedlungen aus. Diese Entwicklung wird weder durch die römische Eroberung und den Prozess der Romanisierung gestört, der hier doch durch den Transfer des Hauptortes der Haeduer von Bibracte nach Autun gekennzeichnet ist, noch durch den Bau der Fernstraße, der sog. Via Agrippa, die das Gebiet in Richtung Ozean durchquert.

Schlagwörter : Besiedlung des Territoriums, Romanisierung, Besiedlungsmuster, Haeduer.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

Thezy-Glimont (Somme), du site au territoire

Résumé

Une opération d'archéologie préventive met en évidence, en Vallée de l'Avre (Somme), à proximité immédiate d'un des plus grands marécages d'Europe, un quadriportique avec dépôt d'armes, demi-produits de métallurgie et rares os humains. Les armes sont datées des années 150-125 avant notre ère. L'opération, de 2 hectares et son diagnostic qui en couvre 5, permettent surtout, enfin, d'observer au nord de la Gaule, la grande périphérie d'un de ces enclos à armes. à plus de 200 m, elle révèle 17 fosses à offrandes associant chacune plusieurs animaux d'élevage déposés intacts et pour 8 d'entre elles, un homme jeune. Le site livre, de plus, 17 silos comblés dans la Tène C1 et antérieurs à ces fosses que plusieurs datations C¹⁴ répartissent entre les années 180 et les années 50 avant notre ère.

Mots clés : Enclos quadriportique, zone humide, habitat, sanctuaire, armement, silos, squelettes d'animaux d'élevage en connexion, squelette humain, os humain erratique, céramique, monnayage, matériel de tissage.

Abstract

A preventive archaeology campaign carried out in the Avre valley (Somme), not far from one of the largest marshes in Europe, has revealed a quadriportico with deposits of weapons, unfinished metalwork products and, occasionally, human bones. The weapons date back to 150-125 B.C. The dig, 2 hectares wide, and the diagnostic evaluation covering 5 hectares, provide a long-awaited opportunity to study the general context of one of these famous enclosures with weapons in Northern Gaul. More than 200 meters further, it features 17 pits with offerings, each consisting of a variety of domestic animals left intact, plus, for 8 of them, the remains of a young man. The site also contains more than 17 silos, filled in during La Tène C1, predating the afore-mentioned pits, which a series of 14 C dates attributes to the period between the 180's and the 50's B.C.

Keywords : enclosures with quadriporticoes, marshes, dwelling, sanctuary, weapons, silos, cattle bones in connection, human skeletons, scattered human bones, pottery, coinage, weaving tools.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Bei einer Präventivgrabung werden im Tal der Avre (Departement Somme), in unmittelbarer Nähe eines der größten Sumpfbgebiete Europas, ein Quadriportikus mit Waffendepot, Metallhalbfabrikaten und wenigen menschlichen Knochen freigelegt. Die Waffen werden in die Jahre 150-125 v. u. Z. datiert. Die 2 ha umfassende Ausgrabung und die 5 ha umfassenden Prospektionen erlauben es vor allem, in Nordgallien endlich das größere Umfeld einer dieser Einfriedungen mit Waffendepot zu untersuchen. In 200 m Entfernung befinden sich 17 Opfergruben, in denen jeweils mehrere vollständig Zuchttiere deponiert waren, in 8 Gruben war jeweils der Körper eines jungen Mannes niedergelegt. Der Fundplatz liefert darüber hinaus 17 in Latène C1 zugeschüttete Silos. Sie sind älter als die Opfergruben, die mehrere C14 Datierungen in die Jahre zwischen 180 und 50 v. u. Z. einordnen.

Schlagwörter : Einfriedung mit Quadriportikus, Feuchtzone, Siedlung, Heiligtum, Bewaffnung, Silos, vollständige Zuchtierskelette, menschliches Skelett, erratischer Menschenknochen, Keramik, Münzwesen, Weberwerkzeuge.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

La délimitation rituelle de l'espace habité à l'âge du Fer

Résumé

La délimitation rituelle de l'espace habité occupait une place importante dans la pensée des sociétés du second âge du Fer en Europe tempérée. En effet, le grand nombre de dépôts intentionnels découverts dans les fondations et les constructions de remparts ou dans leurs environs immédiats (fossés, portes...) suggère un rôle particulier des limites d'habitats. Ils attestent la pratique de rites effectués lors de la fondation de l'habitat, mais aussi lors de son occupation à certains moments de l'année et ce, de manière régulière ou dans des situations exceptionnelles. Des sépultures qualifiées de « déviantes », retrouvées aux mêmes endroits, témoignent également de l'importance des limites d'habitats pour les occupants.

Mots clés : dépôt, fortification, limites, rituel, âge du Fer

Abstract

The ritual delimitation of inhabited areas was of prime importance in the mentality of La Tène societies in Western Europe. Indeed, the large number of voluntary deposits discovered in the town walls and in their foundations, or in their immediate surroundings (ditches, gates...) points to the special significance of settlement boundaries. They testify that certain rites were performed when the dwelling was built, but also during its occupancy, at certain periods of the year, either regularly, or under exceptional circumstances. Certain so-called "deviant" graves, found in the same places, also bear witness to the importance of dwelling boundaries for the inhabitants.

Keywords : deposit, fortification, boundary, ritual, Iron Age.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Die rituelle Abgrenzung des Siedlungsraumes spielte im Bewusstsein der späteisenzeitlichen Gesellschaften in Mitteleuropa offenbar eine wichtige Rolle, wie die große Zahl absichtlich unter den Fundamenten und in den Befestigungsmauern oder deren unmittelbaren Umgebung (Gräben, Tore...) niedergelegter Deponierungen zeigt. Sie zeugen von Ritualen anlässlich der Siedlungsgründung oder auch danach zu bestimmten Zeitpunkten im Jahr oder in außergewöhnlichen Situationen. Darauf weisen auch die so genannten « Sonderbestattungen » an denselben Plätzen hin.

Schlagwörter : Depot, Befestigung, Grenze, Ritual, Eisenzeit.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

The internal structure of late La Tène settlement of Bratislava

Résumé

Cet article porte sur l'organisation spatiale et l'urbanisme de l'habitat de La Tène finale à Bratislava. L'environnement naturel du site est d'abord décrit, avec l'accent mis sur la configuration du terrain et le réseau d'eau. Les travaux antérieurs concernant l'*oppidum* de Bratislava sont ensuite brièvement présentés. L'auteur aborde parallèlement les problèmes de l'urbanisme, le cadre chronologique et les questions de la périodisation. En s'appuyant sur un certain nombre de points de repère et sur les observations stratigraphiques il vise à illustrer l'enchaînement des étapes successives de l'évolution du site à partir d'un village ouvert vers une agglomération (*oppidum*) de type Zemplín et un complexe d'établissements romains. Les différentes composantes du site sont évoquées en relation avec les grands axes de communication. Les résultats mettent en évidence aussi la localisation des ateliers et l'étendue des zones artisanales.

Mots-clés : *oppidum*, complexe fortifié de type Zemplín, organisation interne de l'habitat, zones artisanales spécialisées, construction romaine, La Tène finale.

Abstract

The article addresses the spatial structure and development of Late La Tène settlement in Bratislava, describing the landscape elements of the studied environment, especially the configuration of the terrain and water network. The work provides a concise introduction to the main stages in the history of the study of the Bratislava *oppidum*. The issue of urbanism is linked to questions of relative chronology and the internal periodisation of settlement. Key locations with preserved stratified situations provide information on the specific development of the site from an open settlement to a Zemplín-type agglomeration (*oppidum*) up to a Roman building complex. Individual components of the settlement are discussed in connection with basic travel axes. One of the useful outcomes of the work is the mapping of production activities and an elaboration of the size of craft zones.

Keywords : *oppidum*, Zemplín-type fortified complex, settlement structure, specialised craft zones, Roman construction activity, Late La Tène period

Zusammenfassung

Der Artikel beschäftigt sich mit räumlicher Verteilung und Architektur der spätlatènezeitlichen Besiedlung Bratislavas. Er charakterisiert die Landschaftselemente des betreffenden Gebietes, vor allem die

Geländekonfiguration und das Gewässernetz. In Kürze stellt er die Hauptetappen in der Geschichte der Erforschung des Bratislavaer *Oppidums* vor. Die urbanistische Problematik verknüpft er mit den Fragen der relativen Chronologie und inneren Periodisierung der Besiedlung. Am Beispiel der wichtigsten Fundorte mit erhaltener Stratigraphie illustriert er die spezifische Entwicklung der Fundstelle von einer offenen Siedlung über die Agglomeration (*Oppidum*) vom Typ Zemplín bis zum römischen Baukomplex. Einzelne Komponenten der Siedlung behandelt er in Beziehung zu den wichtigsten Kommunikationsachsen. Als einen der größten Beiträge kann man auch die Kartierung der Produktionsaktivitäten und Präzisierung des Umfangs der Handwerkerbezirke betrachten.

Schlagwörter : *Oppidum*, befestigter Komplex vom Typ Zemplín, Siedlungsstruktur, spezialisierte Handwerkerbezirke, römische Bautätigkeit, Spätlatènezeit

Le "Camp César" de La Chaussée Tirancourt (Somme) : oppidum ou camp romain ?

Résumé

Le "Camp César" de La Chaussée-Tirancourt (Somme) forme une sorte d'éperon barré par un puissant mur de barrage qui enserre une surface d'une vingtaine d'hectares et une enceinte intérieure, aujourd'hui arasée, de 6 hectares environ. Il est passé tour à tour, au fil des recherches, du statut d'*oppidum* gaulois à celui de camp romain. La publication des fouilles menées dans les années 1986-1989 sur le rempart principal et sa porte ont imposé la vision d'un camp établi par l'armée romaine et occupé dans les années -40 à -30/25 av. J.-C. Or cette interprétation ne s'accorde pas avec l'analyse architecturale qu'il est possible de faire des fortifications, représentative des *oppida* celtiques. D'autre part, la révision des critères qui ont présidé à sa datation, l'étude numismatique et l'étude céramologique qui n'avait pu être menée à bien jusque là, amène à faire remonter la période d'occupation aux années -60 à -40 et à inclure la période de la Guerre des Gaules et des révoltes consécutives. Le mobilier et les prospections géophysiques menées sur le site témoignent d'ailleurs à l'évidence du stationnement de nombreuses troupes romaines dans le camp, rendant d'autant plus difficile la perception d'éventuels vestiges d'occupations indigènes antérieures.

Mots-clef : "Camp César", fortifications, *oppidum* gaulois, armée romaine, *murus gallicus*, porte, Guerre des Gaules, *Ambiani*, *Samarobriva*, monnaies gauloises, quinaires de la zone du denier, oboles péri-massaliètes, céramique campanienne, gobelets à parois fines, amphores Dressel 1, Alésia, fondation de Lyon, prospections géophysiques.

Abstract

The "Camp César" at La Chaussée-Tirancourt (Somme) takes the form of promontory protected by an impressive rampart which delimits an area of about 20 hectares, together with an inner enclosure, the rampart of which is now levelled off, of about 6 hectares. It has been diversely interpreted, as research progressed: now a Gallic oppidum, now a Roman camp. The publication of excavations carried out in the years 1986-1989 on the main rampart and its gate imposed the view of a camp erected by the Roman army and occupied in the years 40 to 30/25 B.C. This interpretation however does not fit in with the architectural analysis that a study of these fortifications suggests, typical as they are of Celtic oppida. Moreover, a review of the criteria used for the dating of the site, viz the study of the coins, and the study of the ceramics, which it has only recently been possible to complete, brings us to redate the period of occupancy to the years 60 to 40 B.C., and to include in it the times of the Gallic Wars and the rebellions that followed. In any case, the objects and the geophysical prospections carried out on the site clearly attest that numerous Roman troops stayed in the camp, which makes the perception of any remaining traces of earlier native occupancies all the more difficult.

Keywords : Camp César”, fortifications, Gallic oppidum, Roman army, murus gallicus, gate, Gallic Wars, Ambiani, Samarobriva, quinarii of the denarius zone, peri-Massalian obols, Campanian ware, thin-walled beakers, Dressel I amphorae, Alesia, foundation of Lyons, geophysical prospections.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Das „Camp César“ in La Chaussée-Tirancourt (Departement Somme) liegt auf einem von einem mächtigen Wall gesicherten Felssporn. Innerhalb des ca. 20 ha großen Areals befindet sich eine Fläche von ca. 6 ha, die ein heute geschliffener innerer Wall umgab. Das „Camp César“ wurde im Laufe der Forschungen abwechselnd als gallisches *Oppidum* und römisches Legionslager interpretiert. Die Publikation der Ausgrabungen des Hauptwalls und seines Tors in den Jahren 1986-1989 hat die Interpretation verteidigt, dass es sich um ein von der römischen Armee gegründetes und in den Jahren -40 bis -30/25 belegtes Lager handelt. Nun ist diese Deutung unvereinbar mit der Bauanalyse der Befestigungsanlagen, die repräsentativ sind für keltische oppida. Andererseits führt die Revision der Datierungskriterien, die damals nicht abgeschlossene Auswertung der Fundmünzen und der Keramik, dazu die Belegungszeit weiter zurück, in die Jahre -60 bis -40, zu datieren und die Zeit des Gallischen Kriegs und die hieraus folgenden Aufstände miteinzubeziehen. Die Funde und die geophysikalischen Prospektionen zeugen im Übrigen davon, dass in dem Lager zahlreiche römische Truppen stationiert waren, und erschweren es umso mehr mögliche Reste von früheren einheimischen Siedlungen zu erkennen.

Schlagwörter : „Camp César“, Befestigungsanlagen, gallisches *Oppidum*, römische Armee, *murus gallicus*, Tor, Gallischer Krieg, *Ambiani*, *Samarobriva*, gallische Münzen, Quinare aus der Zone des Denars, massalotische Obolen, campanische Ware, feinwandige Becher, Amphoren Form Dressel 1, Alesia, Gründung von *Lugdunum*, geophysikalische Prospektionen.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Structuration et planification des agglomérations laténiennes en Basse-Autriche

Résumé

Dans le cadre d'un projet de recherche trois agglomérations laténiennes étendues ont été explorées par prospection géomagnétique et pédestre en Basse-Autriche entre 2010 et 2013. Les trois sites dont l'étendue totale était enregistrée ont des surfaces variant entre 6,2 et 9,5 hectares environ. Ils représentent un type d'habitat inconnu qui se situe entre les grandes agglomérations de type Nēmčice/Roseldorf (environ 30 - 40 hectares) et les villages (1 - 3 hectares). De nombreuses similitudes en matière de densité de construction, leur inventaire architectural, la répartition des dimensions et l'orientation des édifices ont été relevés. La régularité des distances entre les cabanes à fond excavé laisse penser à des constructions ordonnées, orientées le long de plusieurs axes. Pour résumer, le degré de planification de l'habitat selon les critères de la standardisation et de la coordination des édifices est discuté.

Mots clés : La Tène moyenne, Autriche, prospection, agglomération de plaine, hiérarchie des habitats

Abstract

From 2010 to 2013, three extended lowland settlements from the Middle La Tène period were investigated in Lower Austria by geomagnetic prospection and surface collections (line surveys). In all three cases it was possible to investigate the full extent of the settlements. Site size varies between ca 6.2 and 9.5 hectares. They

represent a new settlement type which ranges between large settlement centres of the Némčice/Roseldorf type (with an area of ca 30-40 ha) and villages (ca 1-3 ha). The three recently prospected sites show several similarities concerning the density of features, the architectural inventories, the size distribution of features and the orientation of buildings. The distances between sunken dwellings show such a regular distribution that we can assume that the settlement layout was systematically planned or even parcelled-out along several axes. To conclude, the degree of settlement planning is discussed according to the criteria of standardisation and coordination of buildings.

Key words : Middle La Tène period, Austria, prospection, lowland settlement, settlement hierarchy

Zusammenfassung

In einem Forschungsprojekt wurden von 2010 bis 2013 drei ausgedehnte mittellatènezeitliche Flachlandsiedlungen in Niederösterreich durch geomagnetische Prospektion und durch Oberflächensurveys untersucht. Alle drei Siedlungen konnten vollständig erfasst werden, ihre Fläche betragen zwischen rund 6,2 und 9,5 ha. Sie repräsentieren einen neuen Siedlungstyp, der zwischen den Großsiedlungen vom Typ Némčice/Roseldorf (mit rund 30-40 ha Fläche) und Dörfern (ca. 1-3 ha Fläche) liegt. Die drei prospektierten Siedlungen weisen zahlreiche Ähnlichkeiten auf, was die Dichte der Bebauung, das architektonische Inventar, die Größenverteilung der Befunde und die Orientierung der Gebäude betrifft. Die Abstände zwischen den Grubenhäusern sind derart regelhaft, dass von einer Vermessung der Siedlungen entlang mehrerer Achsen ausgegangen werden kann. Abschließend wird der Grad der Siedlungsplanung nach den Kriterien der Standardisierung und der Koordination der Gebäude diskutiert.

Schlüsselwörter : Mittellatènezeit, Österreich, Prospektion, Flachlandsiedlung, Siedlungshierarchie

La pérennisation d'une tradition gauloise : l'ordonnement des fermes : l'exemple du site de Poulainville (Picardie, Somme)

Résumé

Le site de Poulainville illustre bien que la culture laténienne est à l'origine de la forme de l'habitat rural. Loin de constituer un cas unique, cette préfiguration des *villae* romaines s'observe sur de nombreux sites de Gaule et témoigne de la réussite d'un modèle gaulois.

Mots clés : Âge du Fer, fermes, modèle gaulois, filiation, *villa* antiques.

Abstract

The archaeological site of Poulainville shows clearly that it was the La Tène civilization that introduced the shape of the rural settlement. Far from being an isolated example, this prefiguration of the Roman *villae* may be observed in many sites in Gaul, and bears witness to the success of the Gallic model.

Key words : Iron Age, farms, Gallic model, heritage, *villae*.

Zusammenfassung

Der Fundplatz Poulainville veranschaulicht den latènezeitlichen Ursprung der ländlichen Siedlungsform. Es handelt sich bei dieser Vorform der römischen *villae* weitem nicht um einen Einzelfall, sondern sie wird an zahlreichen Fundplätzen Galliens angetroffen und zeugt vom Erfolg eines gallischen Modells.

Schlagwörter : Eisenzeit, Gehöfte, gallisches Modell, Ursprung, antike *villae*

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

A l'origine des grandes villae : la résidence aristocratique de Batilly-en-Gâtinais (Loiret)

Résumé

L'établissement rural de Batilly en Gâtinais présente un plan proche des grandes *villae* de l'époque romaine. Elle se compose d'un enclos rectangulaire de 1,8 ha situé au fond d'un enclos fossoyé trapézoïdal de près de 20 ha. Ce dernier comporte une grande esplanade encadrée de deux alignements de bâtiments. Ce site illustre parfaitement que l'origine du plan des grandes *villae* romaines, avec leur découpage en *pars urbana* et *pars rustica*, est à rechercher en Gaule même, et ceci au moins à partir du II^e s. av. J.-C.

Mots clés : établissement rural, *villa*, aristocratie, Centre.

Abstract

The rural settlement of Batilly-en-Gâtinais features a plan similar to that of the great villae of the Roman period. It is made up of a rectangular enclosure of 1,8 hectares, situated at the far end of a trapezoid ditched enclosure of nearly 20 hectares. This last consists of a large esplanade with rows of buildings on each side. This site shows clearly that the origins of the plan of the large Roman villae, with their division into *pars urbana* and *pars rustica*, are to be found in Gaul itself, and at least as early as the 2nd century B.C.

Keywords : rural settlement, villa, aristocracy, Centre of France.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Der Plan der ländlichen Siedlung von Batilly en Gâtinais weist Ähnlichkeiten mit dem der großen *villae* der römischen Zeit auf. Die Siedlung besteht aus einem 1,8 ha großen rechteckigen Areal inmitten einer an die 20 ha großen trapezförmigen Einfriedung. Letztere umfasst einen großen, auf zwei Seiten von einer Reihe von Gebäuden begrenzten Platz. Diese Fundstätte illustriert auf hervorragende Weise, dass der Ursprung des Plans der großen römischen *villae* mit ihrer Aufteilung in *pars urbana* und *pars rustica* in Gallien selbst zu suchen ist, und dies spätestens ab dem 2. Jh. V. Chr.

Schlagwörter : ländliche Siedlung, *villa*, Aristokratie, Zentrum.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

Evolution architecturale et chronologie des bâtiments à pans coupés à travers quelques exemples champenois

Résumé

Entre La Tène moyenne et le premier siècle de la période romaine, les sites d'habitat dans le nord-est de la France proposent des constructions caractéristiques qui se traduisent au sol par un plan « à pans coupés ». Ces bâtiments sont composés d'un espace central rectangulaire dessiné par quatre à huit poteaux et auquel sont

accollées deux absides trapézoïdales, matérialisées par deux ou trois poteaux chacune. Plusieurs propositions de restitution peuvent être avancées pour les élévations de ces constructions, qui imaginent différentes solutions architecturales.

à partir de l'analyse du corpus rémois et en comparant avec les données issues des régions limitrophes (reste de la Champagne, Ardennes, Picardie), il est possible de faire quelques remarques quant à l'évolution de ces bâtiments. Si les plus précoces suivent un plan géométrique normé, quelques variantes sont observables dès La Tène finale mais surtout à la charnière avec le I^{er} siècle de notre ère. On constate alors sur certains exemplaires l'apparition d'un troisième couple de poteaux dans les absides, ou le remplacement de certains poteaux porteurs par des éléments de moindre taille, ou l'allongement de certains plans ou encore la présence de poteaux centraux suggérant des supports de faîtière. Ces variantes semblent aboutir, dans le courant du I^{er} siècle de notre ère, à des plans de bâtiments plus ramassés, ayant systématiquement trois poteaux par absides, ces dernières étant proches du module central. Ces variations reflètent une évolution chronologique et architecturale.

Mots-clef : architecture, pans coupés, restitution, évolution chronologique, Champagne.

Abstract

Between Middle La Tène and the 1st century of the Roman period, the dwelling sites in North-Eastern France feature certain distinctive buildings having a ground-plan with "cut-off corners". These buildings are composed of a central rectangular surface outlined by four to eight posts, to which are attached two trapezoidal apses, each marked by two or three posts. Various suggestions of reconstruction can be put forward as to the elevation of these buildings, based on different architectural solutions.

The study of the corpus of the district of Rheims, and comparison with the data from neighboring areas (other parts of Champagne, Ardennes, Picardy) enable us to comment on the evolution of these buildings. If the earliest ones follow a standard geometrical plan, certain variants may be noted as early as Late La Tène, but above all at the transition with the 1st century A.D. We can then observe in some cases the appearance in the apses of a third pair of posts, or the replacement of certain supporting posts by smaller elements, or the extension of certain plans, or else the existence, in the centre, of posts suggesting a support for a ridge-pole. These variations seem to culminate, during the 1st century A.D., in the ground-plans of more compact buildings, with systematically three posts on each apse, these being close to the central unit. These variations reflect a chronological and architectural evolution.

Keywords : architecture, "cut-off corners", restitution, chronological evolution, Champagne.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Zwischen Mittellatène und dem ersten Jahrhundert der römische Periode zeichnen sich die Siedlungsplätze in Nordostfrankreich durch Gebäude aus, die im Grundriss an ihren „abgeschrägten Ecken“ erkennbar sind. Diese Gebäude bestehen aus einem zentralen rechteckigen Bereich mit vier bis acht Pfosten, an den zwei trapezförmige an jeweils zwei oder drei Pfostenlöchern erkennbare Absiden angrenzen. Für die Aufrisse dieser Gebäude gibt es mehrere Rekonstruktionsvorschläge, die unterschiedliche architektonische Lösungen nahelegen.

Die Analyse der Beispiele aus Reims und der Vergleich mit dem Datenmaterial der angrenzenden Regionen (restliche Champagne, Ardennes, Picardie) erlauben einige Bemerkungen bezüglich der Entwicklung dieser Gebäude. Während die frühesten einem einheitlichen geometrischen Plan folgen, sind ab Spätlatène doch vor

allem an der Wende zum 1. Jh. n. Chr. mehrere Varianten zu beobachten. In dieser Zeit taucht in einigen Fällen in den Apsiden ein drittes Pfostenpaar auf, oder es werden bestimmte tragende Pfosten durch kleinere Elemente ersetzt, oder einige Grundrisse werden verlängert, oder aber es sind als Träger eines Dachfirstes interpretierbare Mittelpfosten erkennbar. Diese Varianten scheinen im Laufe des 1. Jh. n. Chr. zu gedrängteren Gebäudegrundrissen zu führen, die systematisch drei Pfosten pro Apsis aufweisen, wobei letztere nahe am zentralen Bereich liegen. Diese Varianten spiegeln eine chronologische und architektonische Entwicklung wider.

Schlagwörter : Architektur, abgeschrägte Ecken, Rekonstruktion, chronologische Entwicklung, Champagne.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

Les influences romaines dans l'emploi des matériaux de construction dans l'est de la Gaule du II^e siècle avant J.-C. au I^{er} siècle après J.-C. (éduens, Lingons, Séquanes, Rèmes, Tricasses et Sénons)

Résumé

L'apparition et la diffusion des techniques et matériaux de construction d'origine romaine (toitures en tuiles et en dalles sciées ; maçonneries de pierres liées à la chaux et emploi de la brique crue) permettent de suivre à l'échelle de l'Est de la Gaule les différents facteurs qui influencent leur adoption et leur emploi du II^e siècle avant J.-C. au I^{er} siècle après J.-C. Les analyses spatiales portent sur des données nombreuses issues du récolement exhaustif des rapports d'opérations archéologiques. Celles-ci montrent qu'entre la fin du II^e siècle avant J.-C. et la période julio-claudienne, les matériaux considérés sont employés à des rythmes différents par les éduens, les Lingons, les Sénons, les Séquanes, les Tricasses et les Rèmes. Des disparités notables semblent caractériser ces différents peuples et cités gauloises pour ce qui concerne l'agencement des matériaux. à plus large échelle, deux groupes se définissent par des modalités opposées : des peuples pour lesquels la production des matériaux de construction se restreint aux ressources locales nécessaires et ceux pour lesquels intervient un transport relativement important de ces matériaux, parfois sur de grandes distances. Enfin, ces différences semblent être liées aux relations que ces peuples gaulois entretiennent avec Rome et la romanité.

Mots-clefs : Est de la Gaule ; Romains ; matériaux de construction ; matériaux de couverture ; marqueurs culturels ; identités

Abstract

The appearance and subsequent diffusion of building technology and building materials of Roman origin (roofs made of tiles or flagstones, masonry using stones bound with cement, and the use of raw bricks) provide an opportunity, within the framework of Eastern Gaul, to trace the various factors that determine their adoption and their use from the 2nd century B.C. to the 1st century A.D. The spatial analyses rest on the numerous data yielded by an exhaustive review of the excavation reports. They show that between the end of the 2nd century B.C. and the Julio-Claudian period these building materials were used with variable frequency by the Aedui, the Lingones, the Senones, the Sequani, the Tricasses and the Remi. There seem to be certain notable disparities between the ways these different Gallic tribes and cities make use of the materials. On a wider scale, two groups can be defined by the opposite processes they use: people for whom the production of building materials is limited by the local availability of the necessary resources, and those who have recourse to a fairly large haulage of these materials, sometimes over long distances. Finally, these disparities seem to be linked to the contacts these Gallic tribes maintained with Rome and Romanity.

Keywords : Eastern Gaul, Romans, building materials, cultural markers, cultural identities.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Das Aufkommen und die Verbreitung der Techniken und Baumaterialien römischer Herkunft (mit Ziegel und gesägten Steinplatten gedeckte Dächer; mit Kalkmörtel verputztes Steinmauerwerk und Verwendung von luftgetrockneten Ziegeln) erlauben es für Ostgallien die unterschiedlichen Faktoren zu verfolgen, welche die Übernahme und Verwendung dieser Techniken und Materialien vom 2. Jh. v. Chr. bis zum 1. Jh. n. Chr. beeinflussen. Die Raumanalysen basieren ausschließlich auf dem umfangreichen Datenmaterial der archäologischen Grabungsberichte. Sie zeigen, dass diese Materialien zwischen dem Ende des 2. Jh. v. Chr. und der julisch-claudischen Zeit von den Haeduern, Lingonen, Senonen, Sequanern, Tricassen und Remern unterschiedlich schnell übernommen wurden. Bezüglich der Gestaltung der Materialien scheinen sich die verschiedenen Völker und gallischen Städte durch bedeutende Unterschiede auszuzeichnen. Auf breiterer Ebene sind zwei Gruppen zu differenzieren, die sich durch gegensätzliche Materialbeschaffungsmodalitäten definieren, die Völker, bei denen sich die Beschaffung der Baumaterialien auf die lokalen Ressourcen beschränkt und die Völker, für die ein relativ aufwendiger Transport der Materialien zuweilen über lange Strecken stattfand. Schließlich scheinen diese Unterschiede einen Zusammenhang mit den Beziehungen aufzuweisen, die diese gallischen Völker mit Rom und der Romanität unterhielten.

Schlagwörter : Ostgallien, Römer, Baumaterialien, Bedachungsmaterialien, kulturelle Marker, Identitäten

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

Les habitats ruraux enclos à cours multiples dans le Nord de la France : réflexions sur leur morphologie et sur leur chronologie

Résumé

Depuis les années 1970, le nombre de découvertes d'habitats ruraux enclos s'est multiplié. Ceux à cours multiples semblent être une morphologie récurrente à La Tène finale. Une étude menée dans le cadre d'un mémoire de master 2 recense plus d'une centaine de sites de ce type situés principalement dans le nord-ouest de la Gaule. Cet article propose une nouvelle typologie de ce type de sites, s'interroge sur leur chronologie et sur leur statut.

Mots clés : habitat rural enclos, La Tène, morphologie, statut, chronologie.

Abstract

Since the 1970's, the number of discoveries of enclosed rural settlements has greatly increased. Those comprising several courtyards seem to be a recurrent feature of Late La Tène. A study carried out on the occasion of a Master 2 dissertation lists more than a hundred such sites, most of them located in North-Western Gaul. The present paper proposes a new typology of these kind of sites, and discusses their chronology and their status.

Keywords : enclosed rural settlements, La Tène, morphology, status, chronology.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Seit den 1970er Jahren wurden zunehmend umzäunte Hofsiedlungen entdeckt. Die Siedlungen mit mehreren Höfen scheinen in der Spätlatènezeit eine häufig vorkommende Form darzustellen. Eine im Rahmen eines Master 2 durchgeführte Studie erfasst vornehmlich in Nordwestgallien über 100 Fundstätten dieses Typs. Der vorliegende Artikel schlägt eine neue Typologie dieser Fundstätten vor und stellt die Frage nach ihrer Chronologie und ihrem Status.

Schlagwörter : umzäunte Hofsiedlung, Latène, Morphologie, Status, Chronologie.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

Reinach-Nord (BL, Suisse). Une ferme gauloise à l'aube de l'époque romaine

Résumé

Situé dans la vallée de la Birse, Reinach appartient à l'arrière-pays de Bâle et est localisé dans la plaine du Rhin supérieur. Cette zone jouant un rôle important pendant la Guerre des Gaules ainsi que durant le I^{er} siècle apr. J.-C., on doit envisager de forts bouleversements du peuplement de cette région au changement d'ère. Grâce à des conditions favorables, les structures de La Tène finale au lieu-dit "Mausacker" sont très bien conservées et permettent de restituer une ferme laténienne avec deux phases différentes. Au même endroit se situe une *villa* gallo-romaine, mieux connue par ses enclos funéraires que par les structures résidentielles. Des études pluridisciplinaires financées par le Fonds national suisse (FNS) sont en cours pour les vestiges laténiens et gallo-romains de Reinach-Nord.

Mots-clés : habitat rural de La Tène finale, *villa* gallo-romaine, importants restes organiques, métallurgie.

Abstract

Located in the valley of the river Birse, Reinach belongs to the Bale hinterland, in the upper Rhine plain. As this area played an important part during the Gallic War as well as during the 1st century A.D., one may expect considerable disruption of the population in the area at the turn of the era. Thanks to favourable conditions, the Late La Tène remains at "Mausacker" are very well preserved, showing a La Tène farm with two different phases. In the same place is located a Gallo-Roman *villa*, better known by its funeral enclosures than by its residential structures. Multidisciplinary studies financed by the National Swiss Fund (FNS) are at present being undertaken concerning the La Tène and Gallo-Roman remains at North Reinach.

Keywords : Late La Tène rural dwelling, Gallo-Roman villa, numerous organic remains, metalworking.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Die im Birstal gelegene Gemeinde Reinach liegt im südlichen Oberrheintal und gehört zum Umland von Basel. Während des Gallischen Krieges und im 1. Jh. n. Chr. kommt diesem Gebiet eine besondere Bedeutung zu, da dort – im Hinterland des Limes – mit politischen und sozialen Umwälzungen zu rechnen ist. Unter günstigen Bedingungen blieben in der Flur Mausacker in Reinach-Nord die Strukturen eines spätkeltischen Gehöfts besonders gut erhalten und ermöglichen die Rekonstruktion einer zweiphasigen Siedlung. Etwas nördlich davon befindet sich eine Villa aus römischer Zeit, welche vor allem durch ihre Grabgärten gefasst werden kann. Die spätkeltischen und römischen Strukturen aus Reinach-Nord werden zur Zeit im Rahmen eines vom Schweizerischen Nationalfonds (SNF) geförderten, interdisziplinären Projekts untersucht und ausgewertet.

Schlagwörter : mehrphasige spätkeltische Siedlung, gallo-römische Villa, archäobiologische Reste, Eisenverarbeitung.

Influences et modèles dans l'organisation et l'architecture de quelques sanctuaires laténiens et gallo-romains du Centre-est de la Gaule

Résumé

A partir de données de fouille récentes, nous tenterons de distinguer les parts respectives du substrat laténien et des influences méditerranéennes dans l'organisation et dans l'architecture des sanctuaires antiques du Centre-Est de la Gaule.

Mots clés : Sanctuaires, La Tène, Haut Empire, romanisation, topographie, architecture.

Abstract

From the data generated by recent excavations, we shall try to determine the proportion of the La Tène substratum and of the Mediterranean influences in the organization and the architecture of the ancient sanctuaries of Central-Eastern Gaul.

Keywords : sanctuaries, La Tène, Early Roman Empire, Romanization, topography, architecture.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Anhand der Ergebnisse der neueren archäologischen Grabungen versuchen wir den Anteil des keltischen Substrats und der mediterranen Einflüsse in der Organisation und der Architektur des antiken Heiligtümer Zentralostgalliens zu unterscheiden.

Schlagwörter : Heiligtümer; Latène; frühe Kaiserzeit; Romanisierung; Topographie; Architektur.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Rome et le développement d'une économie monétaire en Gaule interne

Résumé

Pour de nombreux historiens antiquisants, la Conquête romaine joue encore un rôle déterminant dans la diffusion d'une économie monétaire en Gaule. Cette vision semble contredite par les données archéologiques. Sur la base des monnaies provenant d'ensembles clos, en se concentrant tout d'abord sur le site de Bibracte puis en étendant la réflexion à la Gaule du Nord et de l'Est, cet article essaie de montrer que le taux d'utilisation du numéraire semble être resté stable du début du I^{er} s. av. J.-C. jusqu'à la fin du I^{er} s. ap. J.-C. Sur ce point, l'influence romaine ne se fait sentir que de manière ponctuelle.

Mots clés : monnaie ; monétarisation ; histoire économique ; Bibracte ; Gaule chevelue

Abstract

In recent historical publications, the Roman Conquest is still presented as a major factor in the spread of a monetary economy in Gaul. However, this view is not supported by archaeological data. Concentrating on stratified coins, first from the *oppidum* of Bibracte and then from several sites from Northern and Eastern Gaul, this paper tries to show that from the beginning of the 1st c. BC to the end of the 1st c. AD, the level of coin use remained constant. Roman influence on coin use seems to have been limited to certain contexts.

Keywords : coinage ; monetisation ; economic history ; Bibracte ; Gallia comata.

Zusammenfassung

Für viele Althistoriker spielt die römische Eroberung noch eine entscheidende Rolle für die Monetarisierung Galliens. Die archäologischen Daten scheinen diese Auffassung zu widerlegen. Dieser Artikel soll zeigen, dass die Geldnutzungsquote vom Anfang des 1. Jh. v. Chr. bis zum Ende des 1. Jh. n. Chr. stabil geblieben zu sein scheint. Er basiert auf Münzen aus geschlossenen Fundkontexten, zunächst beschränkte man sich auf Bibracte anschließend wurden auch Fundkontexte aus dem Norden und Osten Galliens berücksichtigt. Der Einfluss Roms macht sich diesbezüglich nur vereinzelt bemerkbar.

Schlagwörter : Münze, Monetarisierung, Wirtschaftsgeschichte, Bibracte, Gallia comata.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Géographie des lieux de production de sel en Gaule Belgique à la fin du second âge du Fer et au début de la période romaine

Résumé

L'archéologie du sel dans la région Nord-Pas-de-Calais et Picardie a connu un renouvellement important de la documentation durant ces trente dernières années. L'apparition d'ateliers de saunier éloignés de la mer, parfois à plus de 100 km est unique. Ce nouveau paramètre redéfinit la géographie du sel et soulève le problème de l'approvisionnement de la matière première. Les sites littoraux et ceux d'arrière-pays se ressemblent. Ils se composent de fourneaux à grille à partir de La Tène moyenne et sont attestés jusqu'au début de la période romaine. Des structures attenantes comme un bac à saumure ou très rarement des puits complètent la structuration de la zone d'activité. Tous ces ateliers s'insèrent dans des habitats ruraux à enclos dont il est difficile d'affirmer qu'ils s'agissent de sites spécialisés. Les structures les plus récentes se caractérisent par des dimensions un peu plus importantes, seul indice éventuel d'une différence entre les ateliers gaulois et ceux du début de la période romaine. La nouvelle organisation romaine semble avoir eu peu d'impact sur l'organisation de la production. Cependant, la découverte d'ateliers de saunier dans la plaine maritime du II^e voire du III^e siècle utilisant une technique archaïque indique peut-être un contrôle partiel de la production de sel par l'Empire romain.

Mots clés : Nord, Pas-de-Calais, Picardie, La Tène, augustéen, géographie du sel, saunier, ateliers d'arrière pays

Abstract

The documentation on salt archaeology in the region of Nord - Pas-de-Calais - Picardy has been substantially renewed during the last thirty years. The discovery of salt workshops a long way from the sea, sometimes more than 100 kilometers inland, is unique. This new data renews the map of salt working and raises

the issue of the supply of raw material. The coastal sites and those inland are alike. They consist of furnaces with grids from Middle La Tène onwards, and may be observed up until the beginning of the Roman period. Adjacent constructions such as a bittern pit, or, very rarely, wells, complete the layout of the working area. All these workshops form part of enclosed rural dwellings, of which it is difficult to say whether they are specialized sites or not. The most recent structures are characterized by their slightly larger size, the only possible indication of a difference between the Gallic workshops and those of the beginning of the Roman period. The new Roman order seems to have had little impact on the manufacturing process. However, the discovery in the coastal plain of salt workshops dating from the 2nd, and even the 3rd century A.D., and still using archaic techniques, may show that salt production was perhaps under the control of the Roman Empire.

Keywords : Nord, Pas-de-Calais, Picardy, La Tène, Augustean, geography of salt, salt workers, inland workshops.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Die Dokumentation der Salzarchäologie in den Regionen Nord-Pas-de-Calais und Picardie hat sich in den letzten 30 Jahren bedeutend bereichert. Die Entdeckung von Salzsiedereien weit entfernt vom Meer, mitunter über 100 km, ist einzigartig. Diese neue Erkenntnis definiert die Salzgeographie neu und wirft das Problem der Rohstoffbeschaffung auf. Die Fundstellen an der Küste und die im Hinterland ähneln sich. Sie bestehen ab der Mittelatènezeit aus Siedeöfen mit Rost und sind bis Anfang der römischen Periode bezeugt, daneben wurden Soletröge oder sehr selten Solebrunnen entdeckt. Alle diese Werkstätten sind Bestandteil umfriedeter ländlicher Siedlungen, von denen man nicht mit Sicherheit behaupten kann, dass es sich um spezialisierte Werkstätten handelte. Die jüngsten Strukturen zeichnen sich dadurch aus, dass sie etwas grösser sind, dies ist das einzige mögliche Indiz, das auf einen Unterschied zwischen den gallischen Werkstätten und der neuen römischen Ordnung weist, die wenig Einfluss auf die Organisation der Salzgewinnung ausgeübt zu haben scheint. Die Entdeckung von Salzsiedereien des 2. sprich 3. Jahrhunderts an der Küste, die eine veraltete Technik verwenden, ist ein Beweis dafür, dass die römische Kontrolle der Salzgewinnung wohl beschränkt war.

Schlagwörter : Nord, Pas-de-Calais, Picardie, Latène, augusteisch, Salzgeografie, Salzsieder, Werkstätten im Hinterland

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Entre Méditerranée et Atlantique : évolution céramique au II^e siècle av. J.-C. sur le site de la ZAC Niel à Toulouse

Résumé

La fouille de la ZAC Niel a permis de découvrir un large pan de l'agglomération gauloise de Toulouse Saint-Roch. Le mobilier découvert est extrêmement varié, la céramique nombreuse que ce soit les productions locales ou les importations. Située sur l'isthme gaulois, entre Méditerranée et Atlantique, l'agglomération a été une zone de transit majeur de biens et de personnes. Les artisans potiers gaulois ont donc eu une profusion de sources d'inspirations. Dans cet article, nous présentons certains aspects évolutifs du répertoire et essayons de discerner ce qui tient de l'évolution proprement locale de celle inspirée par les importations méditerranéenne.

Mots clés : Toulouse, Saint-Roch, second âge du Fer, Agglomération, Céramique, Importation, Imitation, Innovation.

Abstract

The excavation of the ZAC Niel has uncovered a large section of the Gallic agglomeration of Toulouse Saint Roch. The finds discovered is extremely various and ceramic are many, whether locals productions or imported ware. Located on the Gallic isthmus, between the Mediterranean Sea and Atlantic Ocean, this agglomeration was a major area where many goods and people circulated. Therefore, Gallic potters had got many sources of inspirations. In this article, we present some evolutionary aspects of the pottery directory and try to discern what is about the strictly local evolution and what is inspired by the Mediterranean imports.

Key Words : Toulouse, Saint-Roch, second Iron Age, Agglomeration, Céramic, Imports, Imitation, Inspiration.

Zusammenfassung

Bei der Ausgrabung der ZAC „Niel“ konnte ein großer Teil der gallischen Ortschaft von Toulouse Saint-Roch freigelegt werden. Das Fundmaterial ist äußerst vielfältig, bei der massenhaft entdeckten Keramik gibt es sowohl lokale Produktionen als auch Importwaren. Der Ort an der gallischen Landenge, zwischen Mittelmeer und Atlantik, war ein wichtiges Durchgangsgebiet für Güter und Personen. Die gallischen Töpfer schöpften ihre Inspiration also aus einer Fülle von Anregungen. In diesem Artikel beschäftigen wir uns mit einigen Entwicklungen im Repertoire und versuchen die Elemente, die auf eine lokale Entwicklung im engeren Sinn zurückgehen, von denen zu unterscheiden, die von den Importen aus dem Mittelmeerraum inspiriert sind.

Schlagwörter : Toulouse, Saint-Roch, jüngere Eisenzeit, Ortschaft, Keramik, Import, Imitation, Innovation.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Chronologie des faciès mobiliers du Cambrésis de La Tène moyenne au début de l'époque romaine

Résumé

Les découvertes de sites du second âge du Fer - qui se sont multipliées ces dernières années lors d'interventions d'archéologie préventive - fournissent un référentiel important et inédit pour le Cambrésis. L'analyse chronologique réalisée permet d'aborder l'évolution des mobiliers et de proposer une périodisation des faciès caractéristiques entre le début de La Tène moyenne et l'époque tibérienne (La Tène C - Tibère).

Mots clés : Nord - Pas-de-Calais, La Tène, faciès chronologiques, céramique, *instrumentum*, typologie, funéraire.

Abstract

In recent years, the discoveries of La Tène sites have become more frequent thanks to preventive archaeology programs, thereby providing an abundance of new evidence concerning the district of Cambrai. The chronological analysis of this data offers new insights into the way the artefacts evolved and suggests a diachronic classification of their different characteristics from the beginning of the Middle La Tène up to the Tiberian period (La Tène C- Tiberius).

Key Words : Nord – Pas-de-Calais, La Tène, diachronic classification, pottery, *instrumentum*, typology, funerary.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Die Fundplätze der jüngeren Eisenzeit - die in den letzten Jahren bei den Ausgrabungen der Präventivarchäologie vermehrt entdeckt wurden – liefern ein umfangreiches Bezugssystem mit völlig neuen Informationen für das Cambrésis. Die chronologische Analyse erlaubt es die Entwicklung der unterschiedlichen Mobiliarkategorien anzusprechen und eine Periodisierung der charakteristischen Fazies dieser Fundkategorien für die Zeit vom Beginn der Mittellatènezeit bis zur tiberischen Periode (Latène C - Tiberius) vorzuschlagen.

Schlagwörter : Region Nord-Pas-de-Calais, Latène, chronologische Fazies, Keramik, instrumentum, Typologie, Bestattungswesen.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Parure et soins du corps : entre tradition locale et influence italique

Résumé

On voit apparaître dans les contextes gaulois de la fin de l'âge du Fer divers objets de parure et ustensiles de toilette de type italique. Ils sont présents dans différents contextes, les *oppida*, les agglomérations, les fermes aristocratiques et dans certaines tombes. Rares à La Tène D1, ces ustensiles de soins du corps et de parure se multiplient à partir de La Tène D2 et durant l'époque augustéenne. Loin de supplanter les instruments de toilette traditionnels et les parures celtiques, ils permettent une diversité des usages liés à l'entretien et à l'embellissement du corps. En effet, au-delà du symbolique, leur utilisation factuelle suppose des pratiques codifiées spécifiques de soins du corps et de parure corporelle originaires d'Italie. Cependant, l'importation et la possession de ces objets exogènes par les Gaulois dénotent-elles forcément un transfert culturel des coutumes italiques ou au contraire, ces objets n'ont-ils pas simplement un rôle social pour les populations réceptrices ? Plus globalement, le problème est de savoir si la modification de la culture matérielle suppose une modification de la culture. À partir du recensement et de l'étude contextuelle de ces ustensiles et parures de type italique en Gaule interne, il s'agit d'essayer de comprendre leur mode d'intégration au sein de la société gauloise et s'ils ont pu induire des modifications comportementales et sociales.

Mots-clés : parure, soins du corps, *instrumentum*, romanisation, transfert culturel, identité culturelle

Abstract

In the Late Iron Age contexts in Gaul, there appears a variety of toilet accessories and jewels of Italic type. They are found in different contexts, i.e. *oppida*, villages, aristocratic farms, and in certain graves. Seldom attested at LT D1, these items destined for the care and embellishment of the body increase in number from LT D2 and during the Augustan Age. Far from replacing traditional toilet accessories and Celtic jewels, they tend to diversify the practices related to the care and the embellishment of the body. Indeed, apart from the symbols, their actual use implies specific codified practices in the field of body care and embellishment originating in Italy. However, do the importation and use of these exogenous items by the Gauls necessarily denote a cultural transfer of Italic practices, or, on the contrary, did not these items have a simply social role for the receiving populations? More generally, they raise the question of whether modifications in material culture imply a modification in the culture itself. Starting from an inventory of these accessories and jewels of Italic type found in inner Gaul, and from the study of their contexts, we shall try to understand how they were integrated into Gallic society, and whether they might have brought about certain behavioural and social modifications.

Keywords : jewels, body care, *instrumentum*, Romanization, cultural transfers, cultural identity.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

An den spätereisenzeitlichen gallischen Fundstätten kommen in verschiedenen Fundkontexten, oppida, Siedlungen, Fürstenhöfen und bestimmten Gräbern verschiedene Schmuckelemente und Toilettebestecke italischen Stils zutage. Diese Utensilien für den Schmuck und die Pflege des Körpers sind in Kontexten von Latène D1 noch selten und mehren sich ab Latène D2 und in der augusteischen Zeit. Weit davon entfernt die traditionellen Utensilien für die Körperpflege und die keltischen Schmuckgegenstände zu verdrängen, bieten sie doch neue Möglichkeiten den Körper zu pflegen und zu schmücken. In der Tat setzt die tatsächliche Benutzung dieser Gegenstände aus Italien stammende spezifische kodierte Gepflogenheiten der Körperpflege und des Körperschmucks voraus. Es stellt sich die Frage, ob der Import und Besitz dieser exogenen Gegenstände durch Gallier zwangsläufig von einem kulturellen Transfer der italischen Sitten zeugt oder ob es sich bei diesen Gegenständen im Gegenteil für die Empfänger nicht einfach um Prestigeobjekte handelte. Generell geht es darum herauszufinden, ob die Veränderung der Sachkultur eine Veränderung der Kultur schlechthin voraussetzt. Zunächst werden diese Utensilien und Schmuckelemente italischer Herkunft in Zentralgallien erfasst und in ihrem Fundkontext untersucht, anschließend wird versucht zu verstehen wie diese von der gallischen Gesellschaft übernommen werden und ob sie zu Veränderungen im Verhalten und sozialen Gefüge geführt haben können.

Schlagwörter : Schmuck, Körperpflege, instrumentum, Romanisierung, kultureller Transfer, kulturelle Identität

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

Les processus de romanisation à Lyon au second âge du Fer : entre traditions indigènes et influences méditerranéennes

Résumé

Les processus de romanisation observés à Lyon sur les sites de la fin du second âge du Fer recouvrent plusieurs aspects. Ils montrent surtout une perméabilité certaine de la société gauloise face aux influences et savoir-faire méditerranéens. L'habitat aristocratique de la rue du Souvenir offre un exemple exceptionnel de ces phénomènes d'acculturation, avec l'adoption très précoce, dès le milieu du II^e siècle avant notre ère, de l'ensemble des marqueurs de l'architecture italique (couverture de tuiles en terre cuite et en calcaire, sols en *opus punicum*, utilisation de la maçonnerie, décoration d'enduits peints, introduction du pied romain...). Si la consommation de vin importé d'Italie apparaît par ailleurs comme la manifestation la plus spectaculaire des échanges, elle s'accompagne de l'introduction de vaisselle importée pour les usages de la table (vaisselle campanienne, mortiers, olpes...) et de copies locales de formes de céramique de tradition méditerranéenne (assiettes, bols, gobelets à boire, olpes...). Le régime alimentaire ne varie en revanche guère avant l'installation de la colonie romaine et les méthodes d'élevage demeurent inchangées. L'ampleur et l'intensité des échanges peuvent enfin être mises sur le compte de l'implantation stratégique de Lyon à la confluence du Rhône et de la Saône, au débouché de la vallée du Rhône, qui lui permettait de contrôler le trafic fluvial et le transit des marchandises sur un des axes de pénétration majeur de l'Europe Celtique.

Mots clés : Lyon, second âge du Fer, romanisation, architecture, céramique, amphore.

Abstract

On the sites of Late La Tène at Lyons, the processes of Romanization may be observed in a variety of fields. They show above all the undeniable permeability of Gallic society to the Mediterranean influences and expertise. The aristocratic dwelling in the “rue du Souvenir”, notably, gives an exceptional example of these acculturation phenomena, with the adoption, as early as the middle of the 2nd century B.C., of all the markers of Italic architecture (roofs of terracotta and limestone tiles, opus punicum floors, the use of concrete masonry, painted plaster wall decorations, the introduction of the Roman foot...). Even if the consumption of wine imported from Italy still appears to be the most spectacular indication of the commercial exchanges, it is accompanied by the introduction of imported tableware (such as Campanian ware, mortars, olpes...), and of local imitations of pottery shapes in the Mediterranean tradition (dishes, bowls, beakers, olpes...). The local diet on the other hand did not really vary until the settlement of the Roman colony, and livestock farming methods remained unchanged. The scale and the intensity of the exchanges can finally be explained by the strategic situation of Lyons at the confluence of the Rhone and the Saone, at the mouth of the Rhone valley, which allowed the city to control the fluvial traffic and the transit of goods along one of the most important routes of penetration into Celtic Europe.

Keywords : Lyons, La Tène, Romanization, architecture, pottery, amphora.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Der Romanisierungsprozess, der in Lyon auf den an das Ende der jüngeren Eisenzeit datierten Fundplätzen beobachtet wird, äußert sich auf vielfache Weise. Vor allem lässt er eine gewisse Permeabilität der gallischen Gesellschaft gegenüber den mediterranen Einflüssen und dem Know-how aus dem Mittelmeerraum erkennen. Namentlich der aristokratische Wohnsitz der rue du Souvenir liefert ein hervorragendes Beispiel für die Phänomene der Akkulturation; sehr früh, ab Mitte des 2. Jh. v u. Z. werden hier sämtliche bezeichnende Elemente der italischen Architektur übernommen (Dachdeckung mit Ton- und Kalksteinziegeln, Fußböden in opus punicum, Mauerwerk, Dekor mit Wandmalereien, Einführung des römischen Fußes...). Zwar gilt der Konsum von Wein aus Italien als die spektakulärste Äußerung des Austauschs, doch er ist begleitet von der Einführung von importiertem Tafelgeschirr (campanischer Ware, Mörser, Olpen...) sowie lokalen Nachahmungen von Keramikformen mediterraner Tradition (Teller, Schüsseln, Trinkbecher, Olpen...). Die Ernährung verändert sich indessen kaum vor der Gründung der römischen Kolonie und die Zuchtmethoden bleiben unverändert. Das Ausmaß und die Intensität des Warentauschs können schließlich auf die strategische Lage von Lyon am Zusammenfluss von Rhone und Saône, an der Einmündung des Rhonetals zurückgeführt werden, die es ihm ermöglichte, den Schiffs- und Warenverkehr auf einer der Hauptverkehrsachsen zu kontrollieren, die in das keltische Europa führten.

Schlagwörter : Lyon, jüngere Eisenzeit, Romanisierung, Architektur, Keramik, Amphora.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

Facteurs internes-facteurs externes de l'économie de la fin de l'âge du Fer : la mutation du III^e siècle avant J.-C. à l'origine du développement économique du III^e siècle avant J.-C

Résumé

Cet article explore les origines du développement économique du II^e siècle avant J.-C. En se fondant sur les données disponibles dans le Bassin parisien il expose les paramètres de la mutation économique du III^e siècle av.

J.-C. Celle-ci se révèle par l'analyse des modalités d'exploitation des terroirs, des productions et des faciès de consommations funéraires et cultuels. Au final on peut avancer que les pressions guerrières de La Tène B2 (fin du IV^e et début du III^e siècle av. J.-C.) provoquent de profonds changements économiques en stimulant la croissance, conjointe et interdépendante des sphères de productions vivrières et manufacturées. L'amplification de ce mouvement interne à la société celtique pose les bases du développement économique du II^e siècle.

Mots clés : La Tène Moyenne, III^e siècle av. J.-C., économie, production, consommation, mobilier funéraire, armement, parure.

Abstract

This paper investigates the origins of the growth of the Celtic economy in the 2nd century B.C. Based on the data available from the Paris area, it shows the parameters of the economic transformation that occurred in the 3rd century B.C. This transformation emerges clearly from the study of the land farming process, of the goods produced and of the way funerary and religious items were used. In conclusion, we may suggest that the warlike pressures of La Tène B 2 (end of the 4th and beginning of the 3rd century B.C.) triggered far-reaching economic changes by stimulating growth, linked and interdependent with the spheres of production of food and goods. The extension of this internal movement to the whole of Celtic society formed the basis for the economic growth of the 2nd century.

Keywords : La Tène, 3rd century B.C., economy, production, consumption, grave goods, weapons, jewels.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Dieser Artikel erforscht die Ursachen des wirtschaftlichen Aufschwungs im 2. Jh. v. Chr. Anhand der für das Pariser Becken verfügbaren Daten werden die Bedingungen dargelegt, unter denen sich der wirtschaftliche Wandel im Jahrhundert davor vollzogen hatte. Die Analyse der Parameter der Bodennutzung, der Produktionen und der Fazies des Mobiliars aus den Bereichen des Bestattungswesens und des Kults lässt diesen Wandel erkennen. Es ist demzufolge anzunehmen, dass der kriegerische Druck in Latène B2 (Ende des 4. und Anfang des 3. Jh. v. Chr.) tiefgreifende wirtschaftliche Wandlungen nach sich zog, indem er die Produktion von Nahrungsmitteln einerseits und handwerklichen Erzeugnissen andererseits stimulierte; wobei Landwirtschaft und Handwerk sich gemeinsam entwickelten und voneinander abhingen. Die Intensivierung dieser gesellschaftsinternen Bewegung der keltischen Gesellschaft legte den Grundstein für den wirtschaftlichen Aufschwung des 2. Jahrhunderts.

Schlagwörter : Mittellatènezeit, 3. Jh. v. Chr., Ökonomie, Produktion, Konsum, Grabausstattung, Waffen, Schmuck.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

L'alimentation carnée dans le sud du Bassin parisien à l'âge du Fer : traditions, particularismes et influences externes

Résumé

Les études archéozoologiques d'une série de sites de l'âge du Fer et Antique localisés dans le sud du Bassin parisien ont permis d'appréhender, pour partie, l'alimentation carnée sur les territoires des Carnutes, des Turons et des Bituriges Cubi. Cette synthèse qui raisonne à la fois sur les chaînes opératoires de production des viandes

et sur leurs consommations met en évidence à la fois des traditions communes qui perdurent jusqu'à la période antique, mais aussi des particularités régionales, voire micro-régionales. Elle pointe également une diversité des pratiques en fonction des types de sites et permet de mettre en lumière de profondes mutations du système de production, clairement attestées à la période antique, en lien notamment avec le développement des grandes agglomérations.

Mots clés : faune, viande, âge du Fer, traditions, évolution, Centre de la France.

Abstract

Zooarchaeology studies on a several Iron Age and Antiquity sites in the southern Paris Basin have provided further understanding of meat consumption in the Carnute, Turon and Biturige Cubi territories. This synthesis emphasizes both the operating systems for meat production and its consumption and also, identifies common subsistence traditions which perdure until Antiquity and both regional specificities and even micro-regional characteristics. It also underscores diverse practices based on site type and reveals profound changes in the production system, well attested in Antiquity, notably linked to the development of major cities.

Keywords : Faunal remains, Meat, Iron Age, Traditions, Evolution, Central France.

Zusammenfassung

Die archäozoologischen Untersuchungen einer Reihe von eisenzeitlichen und antiken Fundstätten im Süden des Pariser Beckens ermöglichten es die tierischen Nahrungsmittel in den Territorien der Karnuten, der Turonen und der Bituriges Cubi zu untersuchen. Die auf den Produktionsketten der Fleischherstellung und auf dem Fleischkonsum basierende Synthese weist neben bis in die Antike fortdauernden gemeinsamen Traditionen regionale oder gar mikroregionale Eigenheiten auf. Sie unterstreicht eine von den Siedlungstypen abhängige Vielfalt der Praktiken. Zudem ermöglicht sie tiefgreifende in der Römerzeit klar bezeugte Wandlungen des Produktionssystems herauszustellen, die insbesondere mit der Herausbildung der Großsiedlungen in Verbindung stehen.

Schlagwörter : Fauna, Fleisch, Eisenzeit, Traditionen, Wandlung, Zentralfrankreich.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

L'élevage du porc : un savoir-faire gaulois ? Apport croisé des études isotopique et ostéométrique des os de cochon

Résumé

Au moyen d'une analyse isotopique séquentielle des restes dentaires des porcs du village laténien de Levroux Les Arènes et d'une analyse morphométrique des ossements de porcs gaulois et italiens, cette étude envisage de réévaluer le rôle des sociétés gauloises dans le développement de l'élevage porcin entre la fin de l'âge du Fer et la période romaine. Elle révèle que la Gaule possède très tôt la volonté et les structures adaptées pour le développement d'une production spécialisée de viande de porc, mais aussi pour la production et la diffusion d'un bétail au format nouveau. Dans ce domaine les évolutions observées tendent à distinguer la Gaule de l'Italie et, plus encore, montrent que les différentes régions du territoire abordé adoptent des modèles pastoraux qui leurs sont propres.

Mots clés : porc, analyses isotopiques, morphométrie, *Log Size Index*, âge du Fer, période romaine, Levroux Les Arènes, Gaule, Italie, saisonnalité des naissances, particularismes locaux et régionaux, stratégies d'élevage

et d'approvisionnement.

Abstract

By means of a sequential isotopic analysis of the dental remains of pigs from the La Tène village of Levroux Les Arènes, and of a morphometric analysis of the bones of Gallic and Italian pigs, this paper aims to reconsider the role of Gallic societies in the development of pig farming between the Late Iron Age and the Roman period. This study shows that from very early times there exist in Gaul the will and the technical means for developing a specialized production of pig's meat, as well as for the development and distribution of livestock of a larger size. In this field, the evolution observed tends to differentiate Gaul from Italy, and, moreover, shows that the different regions of the area concerned practise their own particular breeding methods.

Keywords : pigs, isotopic analyses, morphometry, Log Size Index, Iron Age, Roman period, Levroux Les Arènes , Gaul, Italy, breeding calendars, local and regional special features, livestock supplies and management strategies

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Mittels einer sequentiellen Isotopenanalyse der Zahnreste von Schweinen des latènezeitlichen Dorfes von Levroux Les Arènes und einer morphometrischen Analyse der Knochen von gallischen und italienischen Schweinen versucht die vorliegende Studie die Rolle der gallischen Gesellschaften in der Entwicklung der Schweinezucht zwischen dem Ende der Eisenzeit und der römischen Periode neu zu bewerten. Sie zeigt, dass Gallien sehr früh sowohl den Willen als auch die entsprechenden Strukturen für eine auf Schweinefleisch ausgerichtete Produktion besitzt, aber auch für die Produktion und Vermarktung eines Viehbestands mit einer neuen Morphologie. In diesem Bereich tendieren die beobachteten Entwicklungen dazu, Gallien und Italien zu unterscheiden und zeigen darüber hinaus, dass die unterschiedlichen Regionen des untersuchten Territoriums eigene Modelle für die Viehhaltung besitzen.

Schlagwörter : Schwein, Isotopenanalyse, Morphometrie, Log Size Index, Eisenzeit, römische Zeit, Levroux Les Arènes, Gallien, Italien, Saisonabhängigkeit der Geburten, lokale und regionale Eigenheiten.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com)

La production des «grands bœufs» dans l'Est de la Gaule : entre évolution gauloise et influences romaines

Résumé

Entre le second âge du Fer et la période romaine, les bœufs gaulois deviennent plus grands et plus robustes. Or, les études archéozoologiques ont démontré les liens entre ce changement de morphologie et la diffusion de la culture romaine. Les trois hypothèses avancées pour expliquer cette évolution des morphologies mise en évidence par l'ostéométrie, sont une amélioration locale des conditions d'élevage sous l'influence de la diffusion des techniques d'élevage romaines, une importation - notamment depuis l'Italie - de bœufs à la morphologie différente, et enfin un scénario mixte intégrant à la fois un remplacement du cheptel gaulois associé à l'application de nouvelles pratiques d'élevage. La production de bœufs plus grands résulterait d'une nouvelle organisation socio-économique de la Gaule.

Mots-clefs : Archéozoologie, bœuf, romanisation, morphologie, ostéométrie

Abstract

Between the La Tène and the Roman periods, oxen in Gaul became larger and stronger. Moreover, archaeozoological studies have shown that there were links between this change in morphology and the spread of Roman culture. Three hypotheses have been put forward to explain this morphologic evolution evidenced by osteometric observations: a local improvement in livestock farming conditions under the influence of Roman breeding techniques, or the importation –more particularly from Italy- of oxen having a different morphology, or, lastly, a mixed scenario with a replacement of the Gallic livestock combined with the use of new breeding techniques. The production of bigger oxen appears to be the result of a new socio-economic organization in Gaul.

Keywords : archaeozoology, ox, Romanization, morphology, osteometry.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Zwischen der jüngeren Eisenzeit und der römischen Periode werden die gallischen Rinder zunehmend grösser und robuster. Nun haben die archäozoologischen Studien einen Zusammenhang zwischen dieser morphologischen Entwicklung und der Verbreitung der römischen Kultur nachgewiesen. Drei Hypothesen erklären diese anhand der Osteometrie nachgewiesene Evolution der Morphologie: eine lokale Verbesserung der Zuchtbedingungen unter dem Einfluss der Verbreitung der römischen Zuchtmethoden, ein Import – insbesondere aus Italien – von Rindern mit einer unterschiedlichen Morphologie und schließlich ein Mittelding mit einer Erneuerung des gallischen Viehbestands einerseits und der Anwendung neuer Zuchtmethoden andererseits. Die Produktion größerer Rinder wäre das Ergebnis einer neuen sozioökonomischen Organisation Galliens

Schlagwörter : Archäozoologie, Rind, Romanisierung, Morphologie, Osteometrie

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Les pratiques sacrificielles entre l'âge du Fer et la période romaine : entre mutations internes et influences extérieures

Résumé

La diversité des pratiques sacrificielles, les limites inhérentes à leur approche archéologique, le petit nombre de sites et leur chronologie sont autant d'obstacles à la recherche des causes des différences observées au cours de l'âge du Fer, jusqu'à l'aube de la période romaine, en Gaule septentrionale. Les pratiques sacrificielles des Gaulois peuvent être distinguées selon qu'elles ouvrent à des pratiques alimentaires ou non. Parmi les évolutions les plus spectaculaires, celles qui touchent à la pratique du banquet, aux liens de plus en plus étroits qui relient le sacrifice à la commercialisation de la viande et à l'évolution du statut des chevaux et chiens, constituent des éléments de choix qui, à ce stade encore bien embryonnaire des données sur le sacrifice, permettent de proposer quelques pistes.

Mots clés : Archéozoologie, âge du Fer, Gaule septentrionale, sacrifice, banquet, évolution, boucherie.

Abstract

The variety of sacrificial practices, the limitations inherent in the archaeological approach, the small number of relevant sites and their chronologies, all obstruct attempts to explain why differences appear during the Iron Age in Northern Gaul up until the dawn of the Roman period. The sacrificial practices of the Gauls can be differentiated depending on whether they include alimentary practices, or not. Among the most spectacular evolutions, those relating to banqueting, to the ever closer links between sacrifices and the marketing of meat, and to the changing status of horses and dogs, constitute first-rate data which, at this still embryonic stage of the information concerning sacrifices, suggests a number of avenues of research.

Keywords : Archaeozoology, Iron Age, Northern Gaul, sacrifice, banqueting, evolution, butcher's trade.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Die Vielfalt der Opferbräuche, die Grenzen ihrer archäologischen Erforschung, die kleine Anzahl der Fundstätten und deren Chronologie erschweren die Forschung nach den Ursprüngen der Unterschiede, die in diesem Bereich in Nordgallien während der Eisenzeit und bis in die frühe römische Periode zu beobachten sind. Die Opferbräuche der Gallier unterscheiden sich, je nachdem ob sie mit Nahrungsopferten verbunden sind oder nicht. Zu den spektakulärsten Entwicklungen, welche mit der Sitte in Zusammenhang stehen ein Bankett zu veranstalten, bis zu den immer engeren Beziehungen zwischen dem Tieropfer und der Vermarktung des Fleisches sowie der Entwicklung der Rolle von Pferd und Hund gehören zu den aufschlussreichsten Elementen. Sie erlauben es in diesem noch embryonalen Stadium der Kenntnisse der Opferbräuche, einige Denkanstöße vorzuschlagen.

Schlagwörter : Archäozoologie, Eisenzeit, Nordgallien, Opfer, Bankett, Entwicklung, Fleischerei.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhart@gmail.com).

Vers une agriculture extensive ? étude diachronique des productions végétales et des flores adventices associées, au cours de la période laténienne, en France septentrionale

Résumé

à partir du IV^e siècle avant J.-C., les systèmes de culture qui privilégiaient, en France septentrionale, une large diversité d'espèces et la pratique de cultures mixtes, s'estompent au profit de cultures céréalières plus spécialisées : orge vêtue d'abord, blés ensuite. Ces orientations nouvelles correspondent à une pratique plus extensive de l'agriculture, impliquant une augmentation des surfaces, un travail de préparation de la terre qui s'effectue essentiellement à l'araire, une pratique réduite du sarclage et la mise en jachère de terrains qui sont peut-être exploités alternativement comme prairies. Ces pratiques marquent une rupture par rapport aux gestions intensives de petites parcelles, reconnues dans le nord de la France pour l'âge du Bronze, le premier âge du Fer, et qui persistent sans doute jusque La Tène ancienne.

La composition des flores adventices, ou groupements de « mauvaises herbes » commensales des champs, est étroitement associée aux régimes de culture ; ces formations végétales évoluent rapidement en réponse à tout changement intervenu dans les modes de travail du sol. Les groupements floristiques des champs cultivés sont ici mobilisés pour apporter un éclairage carpologique sur les pratiques agraires du second âge du Fer. La céréaliculture extensive que l'on observe particulièrement en Picarde et Île-de-France à cette époque préfigure les types d'exploitation du sol que l'on retrouvera au cours de la période romaine, avec le développement des

grandes *villae*.

Mots clés : carpologie, écologie des adventices, attributs fonctionnels, saisonnalité, pratiques agraires, second âge du Fer, France du nord.

Abstract

From the 4th century B.C. onwards, the cultivation systems which, in Northern France, favoured a wide range of species and mixed crops, gradually give way to more specialized cereal cultivation: first barley, then wheat. These new trends mean a more extensive farming, which involves an extension of the cultivated areas, a preliminary working of the soil, mostly by ploughing, less hoeing, and allowing some fields to lie fallow, maybe using them alternately as meadows. These practises show a break with the intensive management of the small plots of land attested in Northern France during the Bronze Age, Hallstatt, and lasting probably till Early La Tène.

The composition of the invasive flora, i.e. the groups of “weeds” sharing the fields with the crops, is closely connected with the farming systems; these plant groupings evolve quickly, responding to any change in soil working methods. The plant associations from cultivated fields are used here to shed a carpological light on the farming methods at La Tène. The extensive cereal farming observed, especially in Picardy and Ile-de-France at that time prefigures the cultivation methods which will again be seen in the Roman period, with the expansion of the large *villae*.

Keywords : carpology, ecology of invasive species, functional attributes, seasonal patterns, farming methods, La Tène, Northern France.

Zusammenfassung

Nach dem 4. Jh. v. Chr. verschwinden die Anbauweisen, die in Nordfrankreich eine große Artenvielfalt und Mischkulturen privilegierten, zugunsten eines zunehmend spezialisierten Getreideanbaus: zunächst Spelzgerste, später Weizenarten. Diese neuen Orientierungen entsprechen einer extensiven Landwirtschaft, die eine Vergrößerung der Anbauflächen beinhaltet, eine Bearbeitung des Bodens hauptsächlich mit dem Pflug, weniger Unkrautjäten und Brachphasen auf den Flächen, die möglicherweise wechselweise bestellt und beweidet werden. Diese Anbaumethoden kennzeichnen einen Bruch mit der intensiven Ackerwirtschaft auf kleinen Feldern, die in Nordfrankreich für die Bronzezeit und die ältere Eisenzeit nachgewiesen sind und wahrscheinlich bis in die Frühlatènezeit weiterbestehen.

Die Zusammensetzung der Adventive oder „Unkrautflora“ auf den Feldern steht in enger Verbindung mit der Anbauweise. Die Adventive entwickeln sich schnell als Reaktion auf alle möglichen Veränderungen in der Bodenbearbeitung. Hier wird die Zusammensetzung der Wildpflanzen auf den Äckern untersucht, um anhand der Karpologie die Anbauweisen in der jüngeren Eisenzeit zu verstehen. Der extensive Getreideanbau, der zu dieser Zeit insbesondere in der Picardie und der Ile-de-France zu beobachten ist, kündigt die Bodenbewirtschaftung an, die in der römischen Periode mit der Herausbildung der großen *villae* vorherrschen wird.

Schlagwörter : Karpologie, Ökologie der Adventivpflanzen, funktionale Eigenschaften, Saisonabhängigkeit, Anbaumethoden, jüngere Eisenzeit, Nordfrankreich

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Des cernes de bois à l'histoire de la conjoncture de la construction et à l'évolution de la

pluviométrie en Gaule du Nord entre 500 BC et 500 AD.

Résumé

Les bois archéologiques restituent grâce à leurs séries de cernes des informations précises sur l'histoire du climat et d'autres éléments tels que les techniques de construction. Les analyses présentées ci-dessous se réfèrent à une étude dendrochronologique de 1 702 séries de cernes de chênes émanant de vestiges de bois collectés dans le Nord-Est de la France, précisément dans les régions de Champagne-Ardenne, de Lorraine et d'Alsace. Ces trois régions connaissent un développement soutenu des activités de construction à partir du second siècle av. J.-C., qui perdure jusque vers la fin du III^e siècle. Les circonstances de cet essor, ses fluctuations qu'il enregistre et son déclin font l'objet d'une discussion, dans le contexte chronologique de la fin de l'âge du Fer et de l'époque romaine. Ces séries de cernes ont permis de reconstituer les valeurs extrêmes de précipitations au printemps. Il apparaît que les printemps étaient relativement bien arrosés au cours du second siècle av. J.-C., ainsi qu'au cours du premier siècle de notre ère. En revanche, de grandes sécheresses ont régulièrement affecté la période comprise entre la fin du premier siècle de notre ère et la seconde moitié du III^e siècle.

Mots clés : bois, chêne, datation, dendrologie, dendrochronologie, climat, précipitations, construction, âge du Fer, époque romaine.

Abstract

The tree-rings observed in wood recovered from archaeological excavations can yield precise information on the history of the climate, as on other elements such as building techniques. The analyses described below are related to the dendrochronological study of 1702 ring series of oaks coming from the remains of wood collected in North Eastern France, more precisely in the regions of Champagne-Ardenne, Lorraine and Alsace. In these three regions, one observes a constant expansion of building activity from the 2nd century B.C., up until around the end of the 3rd century A.D. The circumstances of this rapid growth, its fluctuations and decline, are discussed within the chronological framework of the Late Iron Age and the Roman period. These ring series make it possible to chart the highest and lowest values of spring rainfall. It appears that during the 2nd century B.C., as well as during the 1st century A.D., spring rainfall was relatively heavy. On the other hand, severe droughts regularly affected the period between the end of the 1st century A.D. and the second half of the 3rd century.

Keywords : wood, oak, dating, dendrology, dendrochronology, climate, rainfall, construction, La Tène, Roman period.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Dank seiner Jahresringe liefert archäologisches Holz präzise geschichtliche Informationen z.B. zum Klima oder anderen Elementen wie den Bautechniken. Die nachstehend präsentierten Analysen beziehen sich auf die dendrochronologische Studie von 1702 Bohrkernen von Eichenholzobjekten aus Nordostfrankreich, genauer gesagt den Regionen Champagne-Ardenne, Lothringen und dem Elsass. In diesen drei Regionen ist ab dem 2. Jh. v. Chr. und bis Ende des 3. Jh. n. Chr. ein stetiger Aufschwung der Bautätigkeit zu verzeichnen. Die Umstände dieses Aufschwungs, die Schwankungen, denen er unterliegt und sein Niedergang werden im chronologischen Kontext der späten Eisenzeit und der römischen Zeit diskutiert. Diese Jahresringreihen ermöglichten es die extremen Daten der Frühlingsniederschläge zu rekonstruieren. Sie ergaben, dass die Frühlinge im 2. Jh. v. Chr. und im 1. Jh. n. Chr. relativ feucht waren. Zwischen dem Ende des 1. und der zweiten Hälfte des 3. Jh. n. Chr. waren dagegen regelmäßig große Dürreperioden zu verzeichnen.

Schlagwörter : Holz, Eiche, Datierung, Dendrologie, Dendrochronologie, Klima, Niederschläge, Konstruktion, Eisenzeit, römische Zeit.

Traduction : Isa odenhardt-donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Le modèle romain a-t-il influencé l'élevage en Gaule ? De nouvelles perspectives ouvertes par la morphométrie géométrique et l'observation des formes dentaires du cochon

Résumé

Par le biais de la morphométrie géométrique, appliquée aux deuxièmes molaires de cochon, cet article propose d'apporter un éclairage nouveau sur la question des modifications morphologiques subies par les animaux domestiques gaulois au tournant de notre ère. L'analyse se fonde sur près de 600 restes dentaires, provenant de onze sites de Gaule et d'Italie. Par la confrontation de ces différents échantillons, il est apparu que le lien qui existe entre les porcs romains et gaulois à cette période est faible. En effet, chacune des deux provinces - et chacune des régions ou des occupations en leur sein - semble posséder son propre modèle d'approvisionnement et de gestion des troupeaux, basé de surcroît sur les cheptels locaux. Si toutefois les relations entre les deux territoires ne sont pas à exclure, elles apparaissent trop avant la Conquête pour que cet événement puisse être le moteur des changements constatés. Il est dès lors envisageable que les Gaulois soient pleinement à l'origine et à l'initiative du renouveau de leur agriculture.

Mots clés : cochon ; morphométrie géométrique ; forme des molaires ; changements morphologiques et phénotypiques ; âge du Fer ; période romaine ; Gaule ; Italie ; particularismes locaux et régionaux ; stratégies d'élevage et d'approvisionnement.

Abstract

By means of geometrical morphology applied to the second molars of pigs, this paper aims to shed new light on the question of the morphological modifications undergone by domestic animals in Gaul in the 1st century B.C. The study is based on nearly 600 dental remains from eleven sites in Gaul and Italy. The comparison of these different samples suggests that the link between Roman and Gallic pigs, at that time, is weak. Indeed, each of these two countries - and within them, each area or each settlement - seems to have its own pattern of supply and management, based moreover on local livestock species. Even if certain connections between the two countries are not to be excluded, they appear too early before the Conquest, and thus this event cannot be the driving force behind the changes observed. Hence, it is possible that the Gauls were themselves at the origin, and had the initiative, of the renewal of their farming.

Keywords : pigs, geometric morphometry, shape of molars, changes in morphology and phenotypes, Iron Age, Roman period, Gaul, Italy, local and regional special features, livestock supply and management strategies

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Anhand der geometrisch-morphometrischen Analyse der ersten und zweiten Molaren von Schweinen erörtert der vorliegende Artikel die morphologischen Veränderungen der gallischen Haustiere um die Zeitenwende. Die Analyse beruht auf fast 600 Zahnresten von 11 Fundstätten in Gallien und Italien. Die Konfrontation der Proben ergab, dass die Übereinstimmung zwischen den römischen und gallischen Schweinen zu dieser Zeit sehr

begrenzt ist. In der Tat scheint jede der beiden Provinzen – und jede Region oder Siedlung innerhalb der Provinzen – ihr eigenes Muster für die Beschaffung und Haltung der Tiere zu besitzen, das zudem auf dem lokalen Viehbestand basiert. Beziehungen zwischen den beiden Territorien existieren vermutlich, doch sind sie zu lange vor der römischen Eroberung erkennbar, als dass sie als Motor der festgestellten Veränderungen angesehen werden könnten. Es ist demzufolge in Betracht zu ziehen, dass die Form und die neue Blüte der gallischen Landwirtschaft auf die Gallier selbst zurückzuführen ist.

Schlagwörter : Schwein; geometrische Morphometrie; Form der Molaren; morphologische und phenotypische Veränderungen; Eisenzeit; römische Zeit; Gallien; Italien; lokale und regionale Eigentümlichkeiten; Viehzucht- und Bezugsstrategien

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Evolution de la vaisselle céramique entre la fin de La Tène finale et le début de la période augustéenne à Besançon..

Résumé

L'essor de l'archéologie préventive, lié à d'importants travaux d'aménagements touchant le sous-sol du centre-ville bisontin depuis plus d'une vingtaine d'années, a livré la matière permettant d'améliorer la compréhension sur l'agglomération principale des Séquanes.

En s'appuyant sur le mobilier céramique de quatre opérations archéologiques importantes, on propose une première approche des mécanismes de consommation perçus à Besançon au I^{er} siècle avant notre ère (LT D2 et début de la période augustéenne). à partir de ces données, on tentera de mesurer, d'une part, les influences méditerranéennes au sein de la vaisselle en usage sur l'*oppidum* à LT D2 et, d'autre part, d'évaluer les éléments traditionnels qui persistent malgré une romanisation croissante à l'époque augustéenne.

Mots clés : Besançon, séquanes, Céramique, LT D2, Augustéen, influences méditerranéennes, romanisation, tradition.

Abstract

The rise of preventive archeology, in connexion with the major development projects affecting the undersoil of the city center of Besançon over the last twenty years, has provided enough material to give us a better understanding of this important Sequani city.

Judging from the pottery found during four important archeological excavation projects, we can infer a first hypothesis on the consumption habits in Besançon in the 1st century BC (LT D2 and the beginning of Augustan Age). Using this data, we will try to measure the Mediterranean influences on the ceramic used in the oppidum during LT D2 on the one hand, and to evaluate the resistance of traditions to the growing Romanization of the Augustan Age on the other.

Key words : Besançon, Sequani, pottery, LT 2, Augustan Age, Mediterranean influences, Romanization, tradition.

Zusammenfassung

Die seit über 20 Jahren im Stadtzentrum von Besançon andauernden Infrastrukturarbeiten haben der Präventivarchäologie Auftrieb gegeben. Das bei den Grabungen zutage geförderte Fundmaterial erlaubt es den

Hauptort der Sequaner besser zu verstehen.

Die Untersuchung der Keramik aus vier großangelegten archäologischen Grabungen vermittelt eine Vorstellung von den Konsummustern, die im 1. Jh. v. Chr. (LT D2 und frühaugusteische Zeit) in Besançon erkennbar sind. Einerseits wird versucht die mediterranen Einflüsse in der im Oppidum in der Zeit von LT D2 gebräuchlichen Keramik zu erfassen und andererseits die traditionellen Elemente zu ermitteln, die trotz der wachsenden Romanisierung in der augusteischen Zeit fortbestehen.

Schlagwörter : Besançon, Sequaner, Keramik, LT D2, augusteisch, mediterrane Einflüsse, Romanisierung, Tradition.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Métallurgies extractives à l'âge du Fer sur le Massif armoricain

Résumé

Le Massif armoricain recèle d'une très grande richesse en minerais dont l'or, l'étain, le plomb (associé à l'argent), le fer, mais très peu de cuivre. Les prospections indiquent la présence de grands secteurs miniers qui laissent des traces évidentes dans le paysage - exception faite des exploitations alluvionnaires (or et étain) - telles des tranchées de plusieurs centaines de mètres de long (plomb, étain, or). Pour le fer, les minerais superficiels ont pu être privilégiés laissant peu de traces d'exploitation. Les datations indiquent que ces métaux ont été exploités très précocement, depuis l'âge du Bronze pour l'or, l'étain et le plomb, et depuis le début de l'âge du Fer pour le fer. Il ne semble pas qu'il y ait eu un arrêt brutal dans la production de ces métaux avec la conquête romaine.

Mots clés : Massif armoricain, mine, métallurgie, âge du Fer, or, étain, plomb, fer.

Abstract

The Armoricain Massif receives a very important quantity of ores of gold, tin lead (associated with silver), iron, but very few of copper. The surveys indicate the presence of important mining sectors which even today bring obvious evidence in the landscape, excepted alluvial exploitations (gold or tin bearing river sands, like some trenches can be several hundred meters long. As regards the iron, it would seem that the superficial ores are favoured leaving many traces. Radiocarbon dating indicates that all these metals were exploited, some prematurely, probably since the Bronze Age (gold, tin and lead), and some since the beginning of the Iron Age for the iron. Finally, the Roman conquest did not seem to cause any sudden interruption in the production of these metals.

Key words : Massif armoricain, mine, metallurgy, Iron age, gold, tin, lead, iron.

Zusammenfassung

Das Armorikanische Massiv ist sehr reich an Erzen darunter Gold, Zinn, Blei (assoziiert mit Silber) und Eisen doch sehr wenig Kupfer. Die Prospektionen weisen auf die Präsenz bedeutender Bergbausektoren. Abgesehen von der Gewinnung von Gold und Zinn an alluvialen Lagerstätten hinterlässt der Abbau (Blei, Zinn, Gold) eindeutige Spuren in der Landschaft, für die mehrere hundert Meter lange Gräben bezeichnend sind. Für den Abbau von Eisenerz wurden möglicherweise Oberflächenerze bevorzugt, dieser Abbau hinterlässt jedoch kaum Spuren. Die Datierungen weisen darauf, dass diese Metalle schon sehr früh abgebaut wurden, seit der Bronzezeit was Gold, Zinn und Blei angeht, und Eisen seit der frühen Eisenzeit. Es sieht nicht so aus, als habe die Produktion dieser Metalle mit der römischen Eroberung Galliens ein schlagartiges Ende gefunden.

Schlagwörter : Armorikanisches Massiv, Bergwerk, Metallurgie, Eisenzeit, Gold, Zinn, Blei, Eisen.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

Le commerce de vin méditerranéen à Lyon, et le long de la moyenne vallée du Rhône au V^e s. avant notre ère

Résumé

Un certain renouveau de la documentation sur le V^e s. av. n. è. médio-rhodanien a permis de dresser un nouveau bilan sur la diffusion vers le Nord et la consommation de produits méditerranéens, principalement en provenance de Marseille et de sa chôra. Les productions étrusques sont anecdotiques et, plus encore, celles de Grande-Grèce ou de Grèce orientale (côte anatolienne). Les importations d'amphores de l'agglomération de Lyon-Vaise restent les plus abondantes et les mieux documentées, soulignant autant le statut privilégié du site que son implication dans le commerce de produits méditerranéens en moyenne vallée du Rhône. Certains des sites de hauteur fortifiés et des établissements ruraux jalonnant le cours du fleuve jusqu'à Lyon pourraient avoir exercé une fonction de relais intermédiaires.

Mots clés : Protohistoire, V^e siècle, moyenne vallée du Rhône, amphore de Marseille, amphore étrusque, amphore grecque, commerce du vin.

Abstract

Fresh data on the middle Rhone area during the 5th century B.C. has made it possible to draw up a more accurate estimate of the spread northwards and consumption of Mediterranean wines, principally those from Marseilles and its chora. Etruscan products are incidental, even more so those from Magna Graecia and from Eastern Greece (Anatolian coast). The imports of amphorae attested in the Lyon-Vaise area are still the most plentiful and the best known; this emphasizes the privileged status of the place, as well as its involvement in the trade of Mediterranean goods in the middle Rhone valley. Certain of the hillforts and rural settlements situated along the course of the river all the way to Lyons could have played a part as intermediary trading posts.

Keywords : Protohistory, 5th century B.C., middle Rhone valley, amphorae from Marseilles, Etruscan amphorae, Greek amphorae, wine trading.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Dank neuer Erkenntnisse über das mittlere Rhonetal im 5. Jh. v. u. Z. konnte eine neue Bilanz zum Thema Weinkonsum und -vertrieb aus dem Mittelmeerraum - hauptsächlich aus Marseille und ihrer Chora - in die nördlichen Provinzen, vorgelegt werden. Etruskische Weine fallen kaum ins Gewicht und noch weniger Weine aus Großgriechenland und Ostgriechenland (Küste Anatoliens). Die importierten Amphoren, die in Lyon-Vaise entdeckt wurden, stehen hinsichtlich ihrer Anzahl und Dokumentation weiterhin an erster Stelle, zudem unterstreichen sie die privilegierte Stellung dieses Fundplatzes und dessen Rolle im Handel mit Produkten aus dem Mittelmeerraum im mittleren Rhonetal. Einige befestigte Höhensiedlungen und ländliche Siedlungen an der Rhone südlich von Lyon könnten eine Rolle als Zwischenstationen gespielt haben.

Schlagwörter : Frühgeschichte, 5. Jahrhundert, mittleres Rhonetal, Amphora aus Marseille, etruskische

Amphora, griechische Amphora, Weinhandel.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).

L'évolution des pratiques de dépôt de petit mobilier dans les sanctuaires du Centre-Est de la Gaule à partir de quelques exemples

Résumé

L'évolution des pratiques de dépôt de petit mobilier permet-elle de mieux cerner la place des influences méditerranéennes dans les sanctuaires laténiens et gallo-romains de Gaule du Centre-Est ? On tentera de proposer quelques pistes de réponse à cette question en examinant les modalités de dépôt de trois types d'objets manufacturés différents.

Mots clés : sanctuaires, La Tène, Haut Empire, rituels, monnaies, fibules, céramique.

Abstract

Do the changes in the way small objects were deposited contribute to a better understanding of the importance of Mediterranean influences during the La Tène and Gallo-Roman periods in Central-Eastern Gaul? We shall try to suggest some possible answers to this question by studying the way three different kinds of artefacts were deposited.

Keywords : sanctuaries, La Tène, Early Roman Empire, rites, brooches, coins, pottery.

Traduction : Margaret & Jean-louis CADOUX

Zusammenfassung

Gibt die Entwicklung der Sitte Gegenstände zu deponieren Aufschluss über die Rolle der mediterranen Einflüsse in den latènezeitlichen und gallo-römischen Heiligtümern Zentralostgalliens? Anhand der Untersuchung der Depotarten von drei unterschiedlichen Kategorien gefertigter Produkte wird versucht mögliche Antworten auf diese Frage vorzuschlagen.

Schlagwörter : Heiligtümer; Latène; frühe Kaiserzeit, Rituale; Münzen, Fibeln; Keramik.

Traduction : Isa Odenhardt-Donvez (isa.odenhardt@gmail.com).